

SNOW THROWER

INSTRUCTION MANUAL

DK	SNESLYNGE Brugsanvisning	3
N	SNØFRESER Bruksanvisning	10
S	SNÖSLUNGA Bruksanvisning	17
FI	LUMILINKO Käyttöohje	24
GB	SNOW THROWER Instruction manual	31
D	SCHNEERÄUMGERÄT Gebrauchsanweisung	38



POWER CRAFT®
GARDEN

DK

Fremstillet i P.R.C.

6001 - Yongkang Fushi, Zhejiang

EU-Importør:

HP Værktøj A/S

7080 Børkop

Danmark

© 2005 HP Værktøj A/S

Alle rettigheder forbeholdes. Indholdet i denne vejledning må ikke gengives, hverken helt eller delvist, på nogen måde ved hjælp af elektroniske eller mekaniske hjælpemidler, f.eks. fotokopiering eller optagelse, oversættes eller gemmes i et informationslagrings- og hentningssystem uden skriftlig tilladelse fra HP Værktøj A/S.

S

Tillverkad i P.R.C.

6001 - Yongkang Fushi, Zhejiang

EU-importör:

HP Værktøj A/S

7080 Børkop

Danmark

© 2005 HP Værktøj A/S

Alla rättigheter förbehålles. Innehållet i denna bruksanvisning får inte under några villkor, varken helt eller delvis, återges med hjälp av elektroniska eller mekaniska hjälpmedel, som t.ex. foto-kopiering eller fotografering, ej heller översätts eller sparas i ett informationslagrings- och informationshämtningsystem, utan skriftligt medgivande från HP Værktøj A/S.

GB

Manufactured in P.R.C.

6001 - Yongkang Fushi, Zhejiang

EU importer:

HP Værktøj A/S

7080 Børkop

Denmark

© 2005 HP Værktøj A/S

All rights reserved. The content of this user guide may not be reproduced in part or whole in any way, electronically or mechanically (e.g. photocopying or scanning), translated or stored in a database and retrieval system without the prior written consent of HP Værktøj A/S.

N

Produsert i P.R.C.

6001 - Yongkang Fushi, Zhejiang

EU-importør

HP Værktøj A/S

7080 Børkop

Danmark

© 2005 HP Værktøj A/S

Alle rettigheter forbeholdes. Innholdet i denne bruksanvisningen må ikke gjengis, verken helt eller delvis, på noen måte ved hjelp av elektroniske eller mekaniske hjelpemidler, inkludert foto-kopiering eller opptak, oversettes eller lagres i et informasjonslagrings- og informasjonshentingsystem uten skriftlig tillatelse fra HP Værktøj A/S.

FI

Valmistettu Kiinan kansantasavallassa

6001 - Yongkang Fushi, Zhejiang

Yhteisön tuoja:

HP Værktøj A/S

DK-7080 Børkop

Tanska

© 2005 HP Værktøj A/S

Kaikki oikeudet pidätetään. Tämän käyttöohjeen sisältöä ei saa jäljentää kokonaan eikä osittain millään tavalla sähköisesti tai mekaanisesti, esimerkiksi valokopioimalla tai -kuvaamalla, kääntää tai tallentaa tiedontallennus- ja hakujärjestelmään ilman HP Værktøj A/S:n kirjallista lupaa.

D

Hergestellt in P.R.C.

6001 - Yongkang Fushi, Zhejiang

EU-Importeur:

HP Værktøj A/S

7080 Børkop

Dänemark

© 2005 HP Værktøj A/S

Alle Rechte vorbehalten. Der Inhalt dieser Bedienungsanleitung darf ohne die schriftliche Genehmigung von HP Værktøj A/S weder ganz noch teilweise in irgendeiner Form unter Verwendung elektronischer oder mechanischer Hilfsmittel, wie zum Beispiel durch Fotokopieren oder Aufnahmen, wiedergegeben, übersetzt oder in einem Informationsspeicher und -abrufsystem gespeichert werden.

BRUGSANVISNING

Introduktion

For at du kan få mest mulig glæde af din nye sneslynge, beder vi dig gennemlæse denne brugsanvisning og de vedlagte sikkerhedsforskrifter, før du tager sneslyngen i brug. Vi anbefaler dig desuden at gemme brugsanvisningen, hvis du senere skulle få brug for at genopfriske din viden om sneslyngens funktioner.

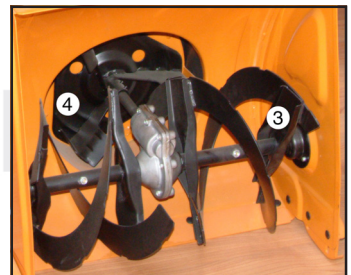
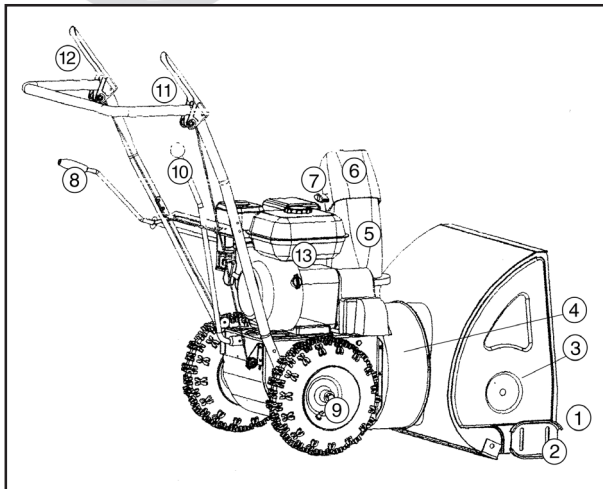
Tekniske data

Arbejdsbredde:	56 cm
Arbejdshøjde:	51 cm
Kapacitet:	1700 m ³ /time
Udkast:	10-15 meter (justerbart 190 grader)
Gear:	5 frem, 2 bak, frigear
Diameter på snegl:	30 cm
Motortype:	4-takts 1-cylindret motor med 25° hældning, overliggende ventiler og tvunget luftkøling
Effekt:	5,5 hk

Startmetode:	rekylstart
Brændstof:	95 oktan blyfri benzin
Motorolie:	Alm motorolie (15W40), skal påfyldes inden første ibrugtagning
Drifttid på fuld tank:	ca. 7 timer

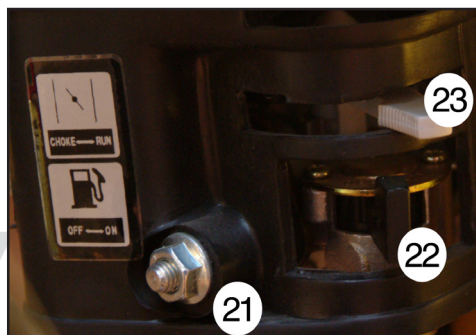
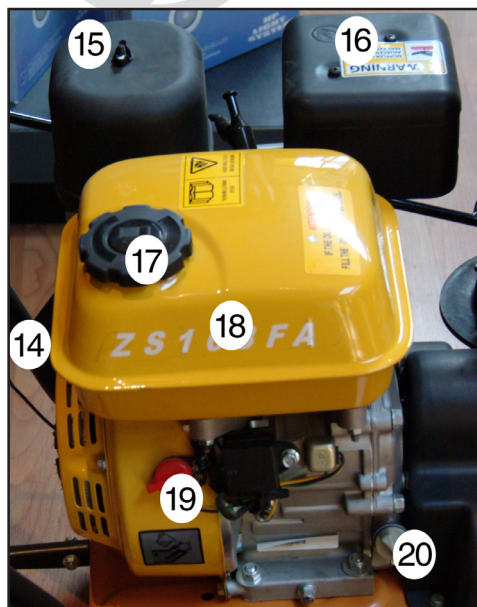
Sneslyngens dele

1. Indtag
2. Slæbesko
3. Snegl
4. Blæsehjul
5. Afgangsrør
6. Klap
7. Vingeskrue
8. Håndtag til indstilling af afgangsrør
9. Ringsplit
10. Gearstang
11. Koblingsgreb til kørsel
12. Koblingsgreb til snegl
13. Motor



BRUGSANVISNING

- 14. Rekylstarter
- 15. Luftfilter
- 16. Udstødningsrør
- 17. Tankdæksel
- 18. Brændstoftank
- 19. Afbryderknap
- 20. Oliepåfyldningsdæksel
- 21. Tipper
- 22. Håndtag til choker
- 23. Håndtag til gasspjæld
- 24. Tændrørshætte



BRUGSANVISNING

Særlige sikkerhedsforskrifter

Sneslyngen leveres uden påfyldt motorolie. Husk at påfylde motorolie inden brug!

Sneslyngen kører på blyfri benzin. Fyld derfor aldrig blyholdig benzin, diesel, petroleum eller lignende i tanken.

Aftør eventuelt spildt benzin med en tør klud efter brændstoftpåfyldning.

Rygning og brug af åben ild under påfyldning af benzin er forbudt.

Påfyld aldrig benzin eller motorolie, mens sneslyngen kører.

Påfyld ikke for meget benzin eller motorolie, da det medfører brandfare.

Opbevar brændbare materialer på sikker afstand (mindst 10 meter) af sneslyngen, da udstødningsgasserne er meget varme og kan antænde materialerne.

Start aldrig sneslyngen inden døre, f.eks. i garager eller udhuse. Udstødningsgasserne indeholder kulilte og kulbrinte, der er livsfarligt for både mennesker og dyr, hvis det indåndes.

Start aldrig sneslyngen, hvis luftfilteret ikke er monteret.

Rør aldrig ved motorens dele under eller lige efter brug, da de bliver meget varme.

Følg altid samtlige vedligeholdelsesanvisninger for motoren, der er beskrevet i afsnittet Rengøring og vedligehold.

Du finder disse advarselssymboler på sneslyngen:

	Fare! Risiko for person- eller tingsskade!
	Læs brugsanvisningen og sikkerhedshæftet før brug!
	Fare! Risiko for forbrænding! Rør ikke maskinens varme dele!
	Fare! Risiko for at blive ramt af udslyngt sne eller genstande!
	Fare! Rør kun ved de bevægelige dele, når sneslyngen er slukket!
	Fare! Hold hænder og fødder væk fra de roterende dele!

BRUGSANVISNING

Stop altid motoren, og fjern tændrørshætten, før du foretager justeringer på sneslyngen, og før du fører hænder, fødder eller andet i nærheden af sneslyngens bevægelige dele.

Undersøg arealet, der skal ryddes, og fjern genstande, som ellers kunne komme i kontakt med sneglen eller blæsehjulet.

Ret aldrig afgangsrøret mod mennesker, dyr, biler eller bygninger.

Pas på, at der ikke slynges sten, jord og ral ud sammen med sneen.

Kør aldrig sneslyngen tværs over et skrånende areal, da den kan vælte. Kør i stedet lige op og ned ad skråningen. Kør ikke på skråninger med en hældning på over 20 procent.

Sikkerhedsanordninger

Sneslyngen holder op med at køre, hvis koblingsgrebet til kørsel slippes.

Sneglen og blæsehjulet stopper, hvis koblingsgrebet til sneglen slippes.

Du må ikke ændre eller sætte disse sikkerhedsanordninger ud af funktion.

Indstilling af afgangsrøret

Du kan indstille udkastretningen ved at dreje håndtaget med eller mod uret. Du kan endvidere indstille, hvor langt sneen skal slynges ud ved at ændre vinklen på klappen på afgangsrøret ved hjælp af vingeskruen. Jo stejlere vinkel, desto længere udkast.



Indstilling af slæbeskoene

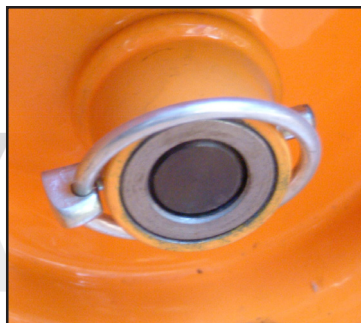
Slæbeskoene fungerer som afstandsholdere mellem sneslyngen og underlaget. Hvis du skal bruge sneslyngen på et område med en lettere ujævn eller løs belægning, skal du sænke slæbeskoene. Løsn møtrikkerne i begge sider af sneslyngen, og pres slæbeskoene nedad. Spænd først den ene slæbesko fast, og tilpas derefter den anden i højden, inden den også fastspændes.



Indstilling af friløb

Ved mindre snehøjder og ved snerydning på steder, hvor der er mange sving, kan det ene hjul have friløb, så sneslyngen bliver nemmere at styre. Træk ringsplitten ud af hjulets nav, og sæt den i stedet i hullet i selve akslen.

Ved større snehøjder og på glatte arealer skal der dog være træk på begge hjul. Sæt i så fald ringsplitten igennem både hjulets nav og akslen.



BRUGSANVISNING

Forberedelse til start

Skrub oliepåfyldningsdækslet af. Kontrollér oliestanden på oliepinden, der sidder på dækslets bagside, og påfyld om nødvendigt motorolie. Skrub dækslet på igen.

Skrub tankdækslet af, og kontrollér benzinstanden. Påfyld benzin, hvis benzinstanden er for lav. Skrub dækslet på igen.

Skrub vingemøtrikken på oversiden af luftfilteret af, afmonter luftfilteret, og kontrollér, om filterelementet er rent. Rengør filterelementet, hvis det er nødvendigt (se afsnittet Rengøring og vedligehold), og monter luftfilteret igen.

Start af motoren

Sæt håndtaget til gasspjældet på den maksimale indstilling, og løsn tipperen i bunden af karburatoren, indtil der løber brændstof ud. Stram tipperen igen.

Ved koldstart skal håndtaget chokeren skubbes over mod "Choke", så benzinblandingen bliver federe.

Træk forsigtigt i starthåndtaget, til du mærker modstand, og træk herefter håndtaget helt ud med stor kraft, så motoren starter.

Bemærk! Lad ikke starthåndtaget slå ind mod sneslyngen, da det kan beskadige håndtaget.

Lad motoren køre lidt, og flyt derefter chokeren tilbage på "Run", eventuelt ad flere omgange.

Kontrollér, at motoren kører jævnt. Motorhastigheden kan kontrolleres ved hjælp af håndtaget til gasspjældet.

Belast ikke motoren for hårdt, de første gange den bruges.

Snerydning

Start motoren, og lad den varme op som anført.

Sæt gearstangen i hakket ud for den ønskede kørselshastighed uden at aktivere koblingsgrebene. Vælg gearene R1/R2 for

henholdsvis langsom og hurtig baglæns kørsel eller gearene 1-5 for forlæns kørsel ved forskellige hastigheder.

Tryk koblingsgrebet til sneglen ned, og hold det nede. Sneglen og blæsehjulet kører.

Tryk derefter koblingsgrebet til kørsel ned. Sneslyngen kører, og koblingsgrebet til sneglen låses.

Hvis du ønsker at skifte til en anden hastighed undervejs, skal de to koblingsgreb slippes, før du flytter gearstangen.

Når du er færdig med snerydningen, skal motoren fortsat køre nogle få minutter, for at undgå at der efterlades fugt på motoren.

Standstning af motoren

Reducer motorhastigheden til det lavest mulige niveau ved hjælp af håndtaget til gasspjældet. Luk herefter håndtaget til gasspjældet, og sæt afbryderknappen i positionen OFF. Motoren standser med det samme.

Ved blokering af sneslyngen

Du skal omgående stoppe motoren i følgende tilfælde:

- Hvis du får en sten, et stykke reb eller en anden genstand ind i sneglen eller blæsehjulet.
- Hvis sneslyngen pludseligt begynder at vibrere kraftigt.
- Hvis sneslyngen ikke kan komme af med sneen, f.eks. på grund af tøsne.

Tag tændrørshætten af, og undersøg derefter årsagen. Brug eventuelt en træpind til at fjerne pakket sne med.

På en eventuel skade udbedret, inden du fortsætter brugen af sneslyngen.

BRUGSANVISNING

Test af koblingskablet til sneglen

Slip koblingsgrebet til sneglen. Kablet skal være fast uden at være stramt. Pres koblingsgrebet ned. Det skal kunne gå helt ned, ellers er kablet for stramt og skal slækkes.

Test af koblingskablet til kørsel

Sluk motoren.

Sæt gearstangen i 5. gear.

Mens du skubber sneslyngen fremad, skal du sætte gearstangen i R2 og derefter tilbage i 5. gear. Hvis du mærker modstand, når du skubber maskinen, mens du skifter gear, skal koblingskablet løses.

Mens du skubber sneslyngen, skal du presse koblingsgrebet til kørsel ned. Hjulene skal blokere. Hvis de ikke gør det, skal du stramme koblingskablet lidt.

Justering af koblingskabler

Skru på justeringsbeslaget, til kablet er strammet eller løsnet tilpas.



Test af koblingen

Vær to personer om at udføre testen.

Vip forsigtigt sneslyngen, så du kan komme til under bunden på den. Pas på, at sneslyngen ikke vælter, og at der ikke løber benzin eller olie ud af motoren.

Løsn skruerne på chassispladen, så du får adgang til selve koblingen.

Slip koblingsgrebet til kørsel. Sæt gearstangen i hver enkelt position, mens du kontrollerer, at koblingspladen ikke berører svinghjulet på noget tidspunkt. Hvis den gør, skal koblingskablet til kørsel slækkes.

Pres koblingsgrebet til kørsel ned, og kontroller for hvert gear, at koblingspladen og svinghjulet går mod hinanden. Hvis de ikke gør, skal koblingskablet til kørsel strammes.

Hvis koblingspladen og svinghjulet er iset til eller fedtede, skal de renses.

Opbevaring

Når sneslyngen skal opbevares i længere tid uden brug, skal du gøre følgende (yderligere anvisninger findes i afsnittet Rengøring og vedligehold):

- Tøm og rengør brændstoftanken
- Aftap motorolien
- Aftør motorens yderside med en blød klud
- Rengør sneslyngen, og dæk alle metaloverflader med en let oliefilm.

Opbevar sneslyngen rent og tørt med god ventilation.

BRUGSANVISNING

Rengøring og vedligehold

Før brug:

Efterse luftfilteret, og rengør det om nødvendigt.

Kontrollér, at alle bolte, møtrikker og fittings er spændt.

Kontrollér olie- og benzinstanden, og påfyld eventuelt olie og benzin.

Kontrollér, at dæktrykket er cirka 1 bar.

Efter brug:

Skyl sneslyngen med lunkent vand for at fjerne sne og snavs på snegl og blæsehjul samt i afgangsrøret.

Smør alle bevægelige dele med en let olie eller WD40.

Rengøring og vedligehold af motoren

Efter 25 driftstimer:

Rengør motorens luftfilter.

Efter 50 driftstimer:

Rengør oliefilteret.

Afmonter tændrøret, og fjern eventuelle kulaflejringer. Juster elektrodeafstanden til 0,6-0,7 mm.



Fjern eventuelt snavs fra køleribberne.

Åbn aftapningsproppen i bunden af karburatoren, og aftap motorolien i en passende beholder. Løft den ene side af motoren, så al olien løber ud. Skyl motoroliesystemet med petroleum, og aftap det. Luk aftapningsproppen, og påfyld ny motorolie.

Bemærk! Brugt motorolie skal bortskaffes i henhold til de regler, der gælder i din kommune!

Efter 100 driftstimer:

Tag filterindsatsen ud af brændstoftanken, og rengør den. Tøm brændstoftanken, afmonter den, og rengør den med petroleum. Monter brændstoftanken og filterindsatsen igen, og påfyld benzin.

Efter 2 driftsår:

Kontrollér oliekanalen. Hvis den er slidt, hærdet eller revnet, skal den udskiftes. Kontrollér, om den nye oliekanal lækker.

Fejlfinding

Hvis motoren ikke kan startes, eller hvis den er svær at starte, skal du gøre følgende:

- Kontrollér olie- og benzinstanden
- Kontrollér, at der ikke er lækager i brændstof- eller oliesystemet
- Efterse tændrøret, og rengør det om nødvendigt.

Hvis motoren stadig ikke fungerer, skal sneslyngen indleveres til reparation hos en autoriseret reparatør.

BRUKSANVISNING

Introduksjon

For at du skal få mest mulig glede av den nye snøfreseren, bør du lese denne bruksanvisningen og de vedlagte sikkerhetsforskriftene før du begynner å bruke snøfreseren. Vi anbefaler også at du tar vare på bruksanvisningen i tilfelle du skulle få behov for å lese informasjonen om igjen senere.

Tekniske data

Arbeidsbredde:	56 cm
Arbeidshøyde:	51 cm
Kapasitet:	1700 m ³ / time
Utkast:	10–15 meter (kan justeres 190 grader)
Gir:	5 forover, 2 revers, fri
Diameter på innmaterskrue:	30 cm
Motortype:	4-takts 1-sylindret motor med 25° helning, overliggende ventiler og tvunget luftkjøling
Effekt:	5,5 hk
Startmetode:	rekylstarter

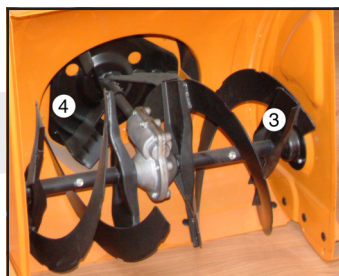
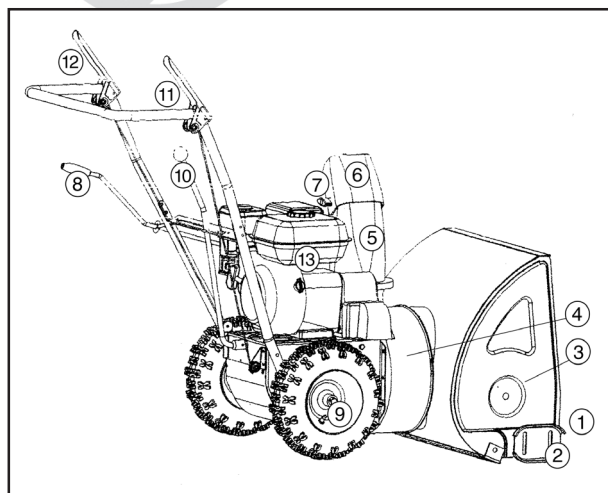
Drivstoff: 95 oktan blyfri bensin

Motorolje: Alm motorolje (15W40), må fylles på før enheten tas i bruk

Driftstid på full tank: ca. 7 timer

Snøfreserens deler

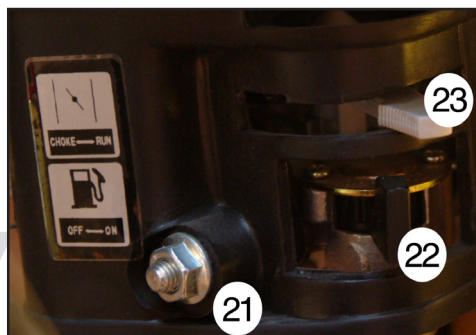
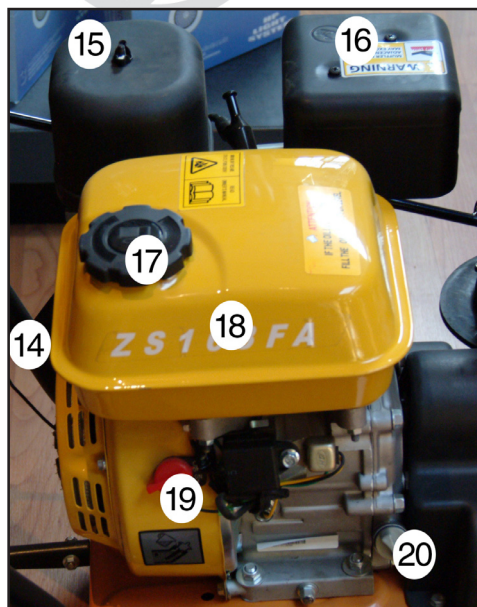
1. Inntak
2. Slepeskoe
3. Innmaterskrue
4. Utkastervifte
5. Utkastertut
6. Klaff
7. Vingeskrue
8. Håndtak til innstilling av utkastertut
9. Ringsplitt
10. Girstang
11. Håndtak for kjøring
12. Håndtak til innmaterskrue
13. Motor



BRUKSANVISNING

- 14. Rekylstarter
- 15. Luftfilter
- 16. Eksosrør
- 17. Tanklokk
- 18. Drivstofftank
- 19. Bryter
- 20. Oljelokk

- 21. Skru
- 22. Håndtak til choke
- 23. Håndtak til gasspjeld
- 24. Tennplugghette



BRUKSANVISNING

Spesielle sikkerhetsforskrifter

Snøfreseren leveres uten motorolje. Husk å fylle motorolje før bruk!

Snøfreseren går på blyfri bensin. Fyll derfor aldri blyholdig bensin, diesel, petroleum eller lignende på tanken.

Tørk bort eventuelt bensinsøl med en tørr klut etter fylling av drivstoff.

Røyking og bruk av åpen ild er forbudt under bensinfylling.

Fyll aldri bensin eller motorolje mens snøfreseren går.

Ikke fyll for mye bensin eller motorolje, da det medfører brannfare.

Oppbevar brennbare materialer i sikker avstand (minst 10 meter) fra snøfreseren. Utslippsgassene er svært varme og kan antenne materialene.

Start aldri snøfreseren innendørs, f.eks. i garasjer eller uthus. Utslippsgassene inneholder kullos og hydrokarboner og er derfor livsfarlige for både mennesker og dyr ved innånding.

Ikke start snøfreseren hvis luftfilteret ikke er montert.

Ikke berør motorens deler under eller rett etter bruk, da de blir svært varme.

Følg samtlige vedlikeholdsanvisninger for motoren som er beskrevet i avsnittet „Rengjøring og vedlikehold“.

Du finner disse varselssymbolene på snøfreseren:

	Fare! Risiko for personskader eller materielle skader!
	Les bruksanvisningen og sikkerhetsheftet før bruk!
	Fare! Risiko for forbrenning! Ikke rør maskinens varme deler!
	Fare! Risiko for å bli truffet av snø eller gjenstander som slynges ut!
	Fare! Rør bare de bevegelige delene når snøfreseren er slått av!
	Fare! Hold hender og føtter unna de roterende delene!

BRUKSANVISNING

Slå alltid av motoren og fjern tennplugghetten før du foretar justeringer på snøfreseren eller fører hender, føtter eller annet i nærheten av enhetens bevegelige deler.

Undersøk området som skal ryddes, og fjern gjenstander som ellers kan komme i kontakt med innmaterskruen eller utkasterviften.

Rett aldri utkastertuten mot mennesker, dyr, biler eller bygninger.

Pass på at stein, jord og grus ikke kastes ut sammen med snøen.

Kjør aldri snøfreseren på tvers over en skråning, da den kan velte. Kjør i stedet rett opp og ned skråningen. Ikke kjør i skråninger med en helning på over 20 prosent.

Sikkerhetsanordninger

Snøfreseren slutter å kjøre hvis du slipper håndtaket for kjøring.

Innmaterskruen og utkasterviften stopper hvis håndtaket til innmaterskruen slippes.

Disse sikkerhetsanordningene må ikke endres eller settes ut av funksjon.

Innstilling av utkastertuten

Du kan stille inn utblåsingsretningen ved å dreie håndtaket med eller mot urviseren. Du kan også stille inn hvor langt snøen skal slynges ut ved å endre vinkelen til klaffen på utkastertuten ved hjelp av vingeskruen. Jo brattere vinkel, desto lengre kastes snøen.



Innstilling av slepeskoene

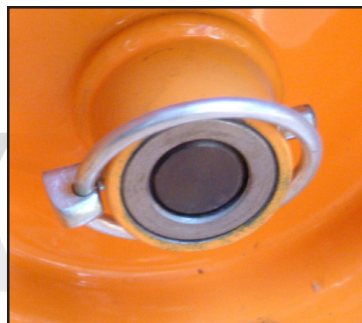
Slepeskoene fungerer som avstandsholdere mellom snøfreseren og underlaget. Hvis du skal bruke snøfreseren på et område med litt ujevnt eller løst veidekke, må du senke slepeskoene. Løsne mutterne på begge sidene av snøfreseren og press slepeskoene ned. Spenn først den ene slepeskoen fast og tilpass deretter den andre i høyden før den også spennes fast.



Frihjulskobling

Ved mindre snømengder og snørydding i områder hvor det blir mye svinging, kan det ene hjulet kobles ut så snøfreseren blir lettere å styre. Trekk ringsplitten ut av hjulnavet og sett den i stedet i hullet i selve akselen.

Ved større snømengder og i glatte områder skal du imidlertid kjøre med begge hjul. Sett da ringsplitten gjennom både hjulnavet og akselen.



BRUKSANVISNING

Klargjøring til start

Skru av oljelokket. Kontroller oljenivået på peilepinnen, som befinner seg på baksiden av lokket, og fyll om nødvendig motorolje. Skru lokket på igjen.

Skru av tanklokket og kontroller bensinnivået. Fyll bensin hvis bensinnivået er for lavt. Skru lokket på igjen.

Skru av vingemutteren oppå luftfilteret, fjern luftfilteret og kontroller om filterelementet er rent. Rengjør filterelementet om nødvendig (se avsnittet „Rengjøring og vedlikehold“) og monter luftfilteret igjen.

Start av motoren

Sett håndtaket til gasspjeldet til maksimal innstilling og løsne skruen i bunnen av forgasseren til det kommer ut drivstoff. Stram skruen igjen.

Ved kaldstart skal chokens håndtak skyves over mot „Choke“, slik at bensinblandingen blir fetere.

Trekk forsiktig i starthåndtaket til du merker motstand. Trekk deretter håndtaket helt ut med stor kraft, slik at motoren starter.

Merk! Ikke la starthåndtaket slå inn mot snøfreseren, da det kan skade håndtaket.

La motoren gå litt og flytt deretter choken tilbake til „Run“. Gjør det eventuelt i flere omganger. Kontroller at motoren går jevnt. Motorhastigheten kan kontrolleres ved hjelp av håndtaket til gasspjeldet.

Ikke utsett motoren for for stor belastning de første gangene den brukes.

Snørydding

Start motoren og la den varmes opp som angitt.

Sett girstangen i hakket for ønsket kjørehastighet uten å aktivere håndtakene. Velg gir R1/R2 til henholdsvis langsom og hurtig kjøring bakover eller gir 1-5 for kjøring forover ved ulike hastigheter.

Trykk ned håndtaket til innmaterskruen og hold det nede. Innmaterskruen og utkastervifta går.

Trykk deretter ned håndtaket for kjøring.

Snøfreseren går, og håndtaket til innmaterskruen låses.

Hvis du ønsker å skifte til en annen hastighet underveis, må du slippe de to håndtakene før du flytter girstangen.

Når du er ferdig med snøryddingen, skal motoren fortsatt gå i noen få minutter for å unngå at det etterlates fukt på motoren.

Stans av motoren

Reduser motorhastigheten til lavest mulig nivå ved hjelp av håndtaket til gasspjeldet. Lukk deretter håndtaket til gasspjeldet og sett bryteren i posisjonen OFF. Motoren stanser med det samme.

Ved blokkering av snøfreseren

Du skal stanse motoren umiddelbart i følgende tilfeller:

- Hvis du får en stein, en taubit eller en annen gjenstand inn i innmaterskruen eller utkastervifta.
- Hvis snøfreseren plutselig begynner å vibrere kraftig.
- Hvis snøfreseren ikke klarer å kvitte seg med snøen, f.eks. på grunn av våt snø.

Ta av tennpluggen og undersøk deretter årsaken. Bruk eventuelt en trepinne til å fjerne pakket snø med.

Få en eventuell skade utbedret før du fortsetter å bruke snøfreseren.

BRUKSANVISNING

Test av koblingskabelen til innmaterskruen

Slipp håndtaket til innmaterskruen. Kabelen skal være fast uten å være stram. Press håndtaket ned. Det skal kunne gå helt ned, ellers er kabelen for stram og må slakkes.

Test av koblingskabelen for kjøring

Slå av motoren.

Sett girstangen i 5. gir.

Mens du skyver snøfreseren frem, skal du sette girstangen i R2 og deretter tilbake i 5. gir. Hvis du merker motstand når du skyver maskinen mens du skifter gir, må koblingskabelen løses.

Mens du skyver snøfreseren, presser du ned håndtaket for kjøring. Hjulene skal blokkere. Hvis de ikke gjør det, må du stramme koblingskabelen litt.

Justering av koblingskabler

Skru på justeringsbeslaget til kabelen er strammet eller løsnet riktig.



Test av koblingen

Vær to når testen skal utføres.

Vipp snøfreseren forsiktig, slik at du kan komme til under bunnen på den. Pass på at snøfreseren ikke velter, og at det ikke kommer bensin eller olje ut av motoren.

Løsne skruene på chassisplaten så du får adgang til selve koblingen.

Slipp håndtaket for kjøring. Sett girstangen i hver enkelt posisjon mens du kontrollerer at koblingsplaten ikke berører svinghjulet på noe tidspunkt. Hvis den gjør det, må koblingskabelen for kjøring slakkes.

Press ned håndtaket for kjøring og kontroller for hvert gir at koblingsplaten og svinghjulet går mot hverandre. Hvis de ikke gjør det, må koblingskabelen for kjøring strammes.

Hvis koblingsplaten og svinghjulet er tiliset eller fettete, må de rengjøres.

Oppbevaring

Når snøfreseren skal oppbevares i lengre tid uten å være i bruk, skal du gjøre følgende (se flere anvisninger i avsnittet „Rengjøring og vedlikehold“):

- Tøm og rengjør drivstofftanken.
- Tapp motoroljen.
- Tørk av motorens ytterside med en myk klut.
- Rengjør snøfreseren og dekk alle metalloverflater med en lett oljefilm.

Oppbevar snøfreseren på et rent og tørt sted med god ventilasjon.

BRUKSANVISNING

Rengjøring og vedlikehold

Før bruk:

Kontroller luftfilteret og rengjør det om nødvendig. Kontroller at alle bolter, muttere og beslag er trukket til.

Kontroller olje- og bensinnivået og fyll olje og bensin om nødvendig.

Kontroller at dekktrykket er på ca. 1 bar.

Etter bruk:

Skyll snøfreseren med lunkent vann for å fjerne snø og smuss på innmaterskruen og utkasterviften samt i utkastertuten.

Smør alle bevegelige deler med en lett olje eller WD40.

Rengjøring og vedlikehold av motoren

Etter 25 driftstimer:

Rengjør motorens luftfilter.

Etter 50 driftstimer:

Rengjør oljefilteret.

Ta av tennpluggen og fjern eventuelle sotavleiringer. Juster elektrodeavstanden til 0,6–0,7 mm.



Fjern eventuelt smuss fra kjøleribbene.

Åpne tappepluggen i bunnen av forgasseren og tapp motoroljen i en egnet beholder. Løft den ene siden av motoren, slik at all oljen renner ut. Skyll motoroljesystemet med petroleum og tapp det. Monter tappepluggen og fyll ny motorolje.

Merk! Brukt motorolje må avhendes i henhold til de reglene som gjelder i din kommune.

Etter 100 driftstimer:

Ta filterinnsatsen ut av drivstofftanken og rengjør den. Tøm drivstofftanken, ta den ut og rengjør den med petroleum. Sett drivstofftanken og filterinnsatsen på plass igjen og fyll bensin.

Etter to driftsår:

Kontroller oljekanalene. Hvis den er slitt, herdet eller revnet, må den skiftes. Kontroller om den nye oljekanalene lekker.

Feilfinning

Hvis motoren ikke kan startes, eller hvis den er vanskelig å starte, skal du gjøre følgende:

- Kontroller olje- og bensinnivået.
- Kontroller at det ikke er lekkasjer i drivstoff- eller oljesystemet.
- Kontroller tennpluggen og rengjør den om nødvendig.

Hvis snøfreseren fremdeles ikke fungerer, skal den leveres til reparasjon hos en autorisert reparatør.

BRUKSANVISNING

Introduktion

För att du ska få så stor glädje som möjligt av din nya snöslunga rekommenderar vi att du läser denna bruksanvisning och de medföljande säkerhetsföreskrifterna innan du börjar använda den. Vi rekommenderar dessutom att du sparar bruksanvisningen ifall du behöver läsa informationen om de olika funktionerna igen.

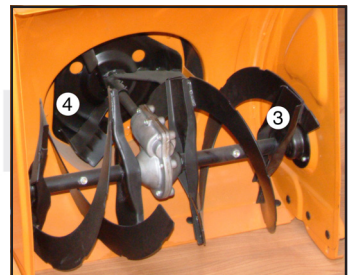
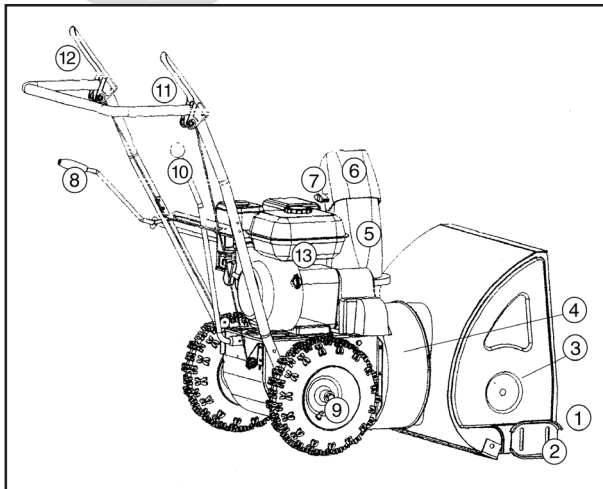
Tekniska data

Arbetsbredd:	56 cm
Arbetshöjd:	51 cm
Kapacitet:	1700 m ³ /timme
Utkast:	10-15 meter (justerbart 190 grader)
Växel:	5 fram, 2 bak, friväxel
Diameter på slunga:	30 cm
Motortyp:	4-takts 1-cylindrig motor med 25 ° lutning, överliggande ventiler och obligatorisk lyftkylning
Effekt:	5,5 hk

Startmetod:	snörstart
Bränsle:	blyfri bensin (95 oktan)
Motorolja:	Alm motorolja (15W40), ska fyllas på innan första användningen
Drifttid på full tank:	ca 7 timmar

Snöslungans delar

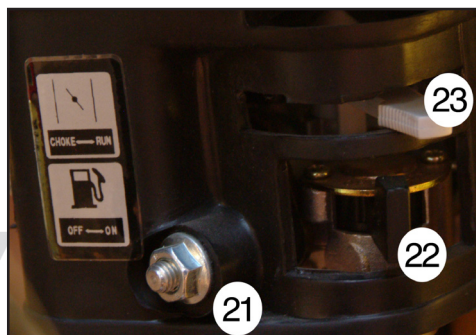
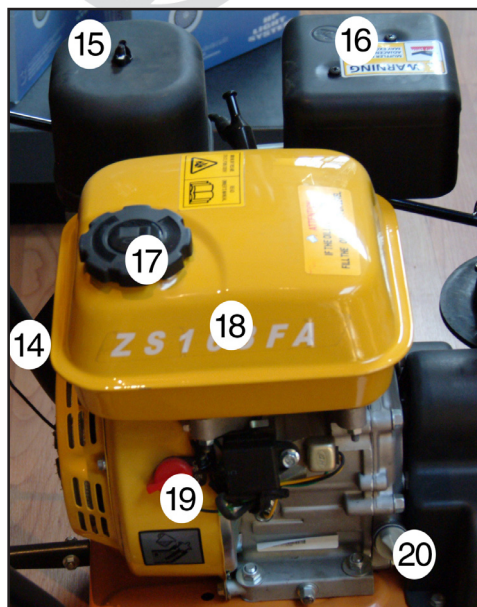
1. Inmatning
2. Släpsko
3. Slunga
4. Fläkthjul
5. Utkastarrör
6. Huv
7. Vingskruv
8. Handtag för inställning av utkastarrör
9. Ringbult
10. Växelspak
11. Kopplingsreglage för körning
12. Kopplingsreglage för slunga
13. Motor



BRUKSANVISNING

- 14. Ryckstart
- 15. Luftfilter
- 16. Avgasrör
- 17. Tanklock
- 18. Bränsletank
- 19. Stoppknapp
- 20. Oljepåfyllningslock

- 21. Tapp
- 22. Chokereglage
- 23. Gasreglage
- 24. Tändhatt



BRUKSANVISNING

Säkerhetsföreskrifter

Snöslungan levereras utan påfylld motorolja. Kom ihåg att fylla på motorolja före användning!

Snöslungan går på blyfri bensin. Fyll därför aldrig blyhaltig bensin, diesel, fotogen eller liknande i tanken.

Torka bort eventuell spilld bensin med en torr trasa när du har fyllt på bränsle.

Det är förbjudet att röka och tända eld under påfyllning av bensin.

Fyll aldrig på bensin eller motorolja när snöslungan är igång.

Fyll inte på för mycket bensin eller motorolja, eftersom det medför brandfara.

Förvara brännbara material på säkert avstånd från snöslungan (minst 10 meter) eftersom avgaserna är mycket varma och kan antända materialen.

Starta aldrig snöslungan inomhus, t.ex. i garage eller uthus. Avgaserna innehåller kolmonoxid och kolväten, som är livsfarligt för både människor och djur att inandas.

Starta aldrig snöslungan om luftfiltret inte är monterat.

Rör aldrig vid motorns delar under eller precis efter användning, eftersom de då är mycket varma.

Följ alltid samtliga underhållsinstruktioner för motorn, som beskrivs i avsnittet Rengöring och underhåll.

Du hittar dessa symboler på snöslungan:

	Fara! Risk för person- eller materialskada!
	Läs bruksanvisningen och säkerhetsföreskrifterna före användning!
	Fara! Risk för brand! Rör inte maskinens varma delar!
	Fara! Risk för att bli träffad av utslungad snö eller utslungade föremål!
	Fara! Rör vid de rörliga delarna endast då snöslungan har stannat!
	Fara! Håll händer och fötter borta från roterande delar!

BRUKSANVISNING

Stanna alltid motorn och ta bort tändhatten då du gör justeringar på snöslungan och innan du för händer, fötter eller annat i närheten av snöslungans rörliga delar.

Undersök området som ska snöröjas och ta bort föremål som kan komma i kontakt med snöslungan eller fläkthjulet.

Rikta aldrig utkastarröret mot människor, djur, bilar eller byggnader.

Se till att inte sten, jord eller grus slungas ut tillsammans med snö.

Kör aldrig snöslungan tvärs över ett sluttande underlag, då den kan välta. Kör i stället rakt upp och ned i sluttningen. Kör inte i sluttningar med en lutning på över 20 procent.

Säkerhetsanordningar

Snöslungan stannar om kopplingsreglaget för körningen släpps.

Slungan och fläkthjulet stannar om kopplingsreglaget för slungan släpps.

Du får inte ändra eller sätta dessa säkerhetsanordningar ur funktion.

Inställning av utkastarrör

Du kan ställa in utkastningsriktning genom att vrida handtaget med- eller moturs. Du kan också ställa in hur långt snön ska slungas ut genom att ändra vinkeln på huven på utkastarröret med hjälp av vingskruven. Ju brantare vinkel, desto längre utkast.



Inställning av släpskor

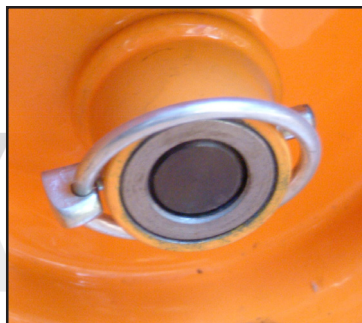
Släpskorna fungerar som distanshållare mellan snöslungan och underlaget. Om du ska använda snöslungan på ett område med något ojämn eller lös beläggning ska du sänka släpskorna. Lossa muttrarna på bägge sidor av snöslungan och tryck ned släpskorna. Spänn fast den ena släpskon först och passa därefter in den andra i rätt höjd innan den också spänns fast.



Inställning av frigång

Vid mindre mängd snö och vid snöröjning på ställen där du ska svänga mycket, kan det ena hjulet ha frigång så att slöslungan blir lättare att styra. Drag ut ringbulten från hjulets nav och sätt den i stället i hålet i själva axeln.

Vid mycket snö och på hala ytor bör det vara drift på bägge hjulen. Sätt i så fall ringbulten genom både hjulets nav och axeln.



BRUKSANVISNING

Förberedelse för start

Skruva av oljepåfyllningslocket. Kontrollera oljenivån på oljesticken som sitter på lockets baksida, och fyll på motorolja vid behov. Skruva på locket igen.

Skruva av tanklocket och kontrollera bensinnivån. Fyll på bensen om bensinnivån är för låg. Skruva på locket igen.

Skruva av vingmuttern på ovensidan av luftfiltret, ta bort luftfiltret och kontrollera att filterelementet är rent. Rengör filterelementet vid behov (se avsnittet Rengöring och underhåll) och montera luftfiltret igen.

Starta motorn

Sätt gasreglaget på den maximala inställningen och lossa pluggen i botten av förgasaren till dess att bensen rinner ut. Dra åt pluggen igen.

Vid kallstart ska chokereglaget skjutas mot "Choke" så att bensenblandningen blir fetare.

Dra försiktigt i starthandtaget tills du känner ett motstånd, och dra sedan ut handtaget helt med stor kraft så att motorn startar.

Obs! Låt inte starthandtaget slå in mot snöslungan eftersom handtaget kan ta skada.

Låt motorn gå lite och flytta därefter choken tillbaka till "Run", eventuellt i flera omgångar. Kontrollera att motorn går jämnt. Motorhastigheten kan kontrolleras med hjälp av gasreglaget.

Belasta inte motorn för hårt de första gångerna den används.

Snöröjning

Starta motorn och låt den värma upp som beskrivet.

Sätt växelspaken i hacket för den önskade körhastigheten utan att aktivera kopplingsreglaget. Välj växlar R1/R2 för långsam respektive snabb körning bakåt, eller växlar 1-5 för körning framåt vid olika hastigheter.

Tryck ned kopplingsreglaget för slungan och håll det nere. Slungan och fläkthjulet går.

Tryck därefter ner kopplingsreglaget för körningen. Snöslungan går och kopplingsreglaget för slungan låses.

Om du önskar att byta till en annan hastighet under körningens gång, ska de två kopplingsreglagen släppas innan du byter växel.

När du är färdig med snöröjningen ska motorn fortsätta att gå några minuter för att undvika att det samlas fukt på motorn.

Stanna motorn

Sänk motorhastigheten till lägsta möjliga nivå med hjälp av gasreglaget. Stäng sedan gasreglaget och sätt strömbrytaren i läget OFF. Motorn stannar omedelbart.

Vid blockering av snöslungan

Du ska omgående stoppa motorn om följande händer:

- Om du får in stenar, ett stycke rep eller andra föremål i snöslungan eller fläkthjulet.
- Om snöslungan plötsligt börjar att vibrera kraftigt.
- Om snö fastnar i snöslungan t.ex. på grund av blötsnö.

Tag av tändhatten och undersök därefter orsaken. Använd eventuellt en träpinne för att ta bort snön med.

Reparera eventuell skada innan du fortsätter att använda snöslungan.

BRUKSANVISNING

Test av snöslungans kopplingsreglage

Släpp snöslungans kopplingsreglage. Kabeln ska vara spänd utan att sitta för hårt. Tryck ned kopplingsreglaget. Den ska kunna att röra sig hela vägen ned, annars är kabeln för spänd och släppas efter.

Test av kopplingsreglaget för körningen

Stanna motorn.

Sätt växelspaken i 5:e växeln.

Medan du skjuter snöslungan framåt ska du sätta växelspaken i R2 och därefter tillbaka till 5:e växeln. Om du känner ett motstånd när du skjuter maskinen medan du skifter växel, ska kopplingskabeln släppas efter.

Medan du skjuter snöslungan ska du trycka ned kopplingsreglaget för körningen. Hjulen ska låsas. Om de inte gör det ska du spänna kopplingskabeln lite.

Justering av kopplingskablar

Skruva på justeringsbeslaget tills kabeln är spänd eller lossad till lämplig spänning.



Test av kopplingen

Var två personer om att utföra testet.

Luta försiktigt snöslungan så att du kommer åt undersidan. Se till att snöslungan inte välter och att det inte rinner ut bensin eller olja från motorn.

Lossa skruvarna på chassiplattan så du får tillgång till själva kopplingen.

Släpp kopplingsreglaget för körningen Sätt växelspaken i varje enskilt läge, medan du kontrollerar att kopplingsplattan inte rör vid svänghjulet vid något tillfälle. Om den gör det ska kopplingskabeln för körningen lossas.

Tryck ned kopplingsreglaget för körningen och kontrollera för varje växel att kopplingsplattan och svänghjulet går mot varandra. Om den gör det ska kopplingskabeln för körningen spännas åt.

Om kopplingsplattan och svänghjulet är nedisade eller nedfettade, ska de rengöras.

Förvaring

Om snöslungan ska förvaras under en längre tid utan att användas, måste du göra följande (ytterligare anvisningar finns i avsnittet Rengöring och underhåll):

- Töm och rengör bränsletanken.
- Tappa ur motoroljan
- Torka av motorns utsida med en fuktig trasa.
- Rengör snöslungan och täck alla metallytor med en lätt oljefilm.

Förvara snöslungan på en torr och ren plats med god ventilation.

BRUKSANVISNING

Rengöring och underhåll

Före användning:

Se över luftfiltret och rengör det vid behov.

Kontrollera att alla bultar, muttrar och monteringar är ordentligt åtdragna.

Kontrollera olje- och bensinnivån, och fyll på olja och bensin om det behövs.

Kontrollera att däcktrycket är ca 1 bar.

Före användning:

Skölj av snöslungan med ljummet vatten för att ta bort snö och smuts på snöslunga och fläkthjul samt i utkastarröret.

Smörj alla rörliga delar med en lätt olja eller WD40.

Rengöring och underhåll av motorn

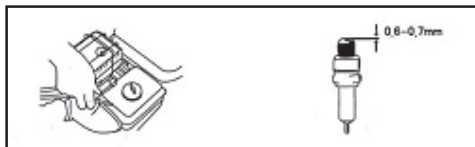
Efter 25 driftstimmar:

Rengör motorns luftfilter.

Efter 50 driftstimmar:

Rengör oljefiltret.

Ta loss tändstiftet och avlägsna eventuella sotavlagringar. Justera elektrodavståndet till 0,6-0,7 mm.



Ta bort eventuell smuts från kylflänsarna.

Öppna avtappningspluggen i botten av förgasaren och tappa ur motoroljan i en lämplig behållare.

Lyft motorns ena sida så att all olja rinner ut. Skölj motoroljesystemet med fotogen och tappa sedan ur fotogenet. Stäng avtappningspluggen igen och fyll på ny motorolja. **Obs!** Använd motorolja ska kasseras enligt gällande regler i kommunen.

Efter 100 driftstimmar:

Ta ut filterinsatsen ur bränsletanken och rengör den. Töm bränsletanken, avmontera den och rengör den med fotogen. Montera bränsletanken och filterinsatsen igen, och fyll på bensin.

Efter 2 driftsår:

Kontrollera oljekanalerna. Om den är sliten, härdad eller repad måste den bytas ut. Kontrollera om den nya oljekanalerna läcker.

Felsökning

Om det inte går att starta motorn, eller om den är svår att starta, gör du följande:

- Kontrollera olje- och bensinnivån
- Kontrollera att det inte finns något läckage i bränsle- eller oljesystemet.
- Se över tändröret och rengör det vid behov.

Om motorn fortfarande inte fungerar ska den lämnas in på reparation hos en auktoriserad reparatör.

KÄYTTÖOHJE

Johdanto

Saat lumilingosta suurimman hyödyn, kun luet käyttöohjeen ja turvallisuusohjeet läpi ennen lumilingon käyttöönottoa. Säilytä tämä käyttöohje, jotta voit tarvittaessa palauttaa mieleesi lumilingon toiminnot.

Tekniset tiedot

Työleveys:	56 cm
Työkorkeus:	51 cm
Kapasiteetti:	1 700 m ³ /tunti
Heittoetäisyys:	10–15 metriä (säädettävissä 190 astetta)
Vaihteisto:	5 eteen, 2 taakse, vapaa
Kierukan halkaisija:	30 cm
Moottorin tyyppi:	nelitahtinen, 1-sylinterinen moottori, kallistettu 25 astetta, venttiilit sylinterinkannessa ja jatkuva ilmajäähdytys
Teho:	5,5 hv
Käynnistystapa:	vetokäynnistys

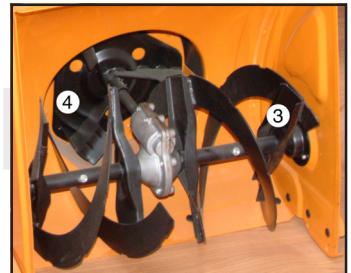
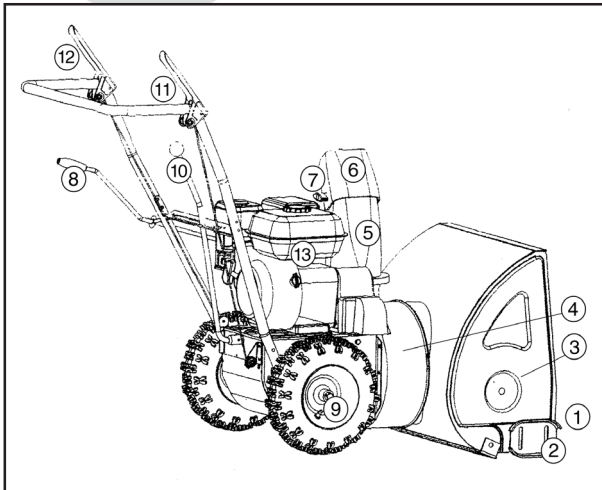
Polttoaine: 95-oktaaninen liijytön bensiini

Moottoriöljy: Alm-moottoriöljy (15W40), lisättävä ennen ensimmäistä käyttöönottoa

Käyttöaika täydellä säiliöllä: n. 7 tuntia

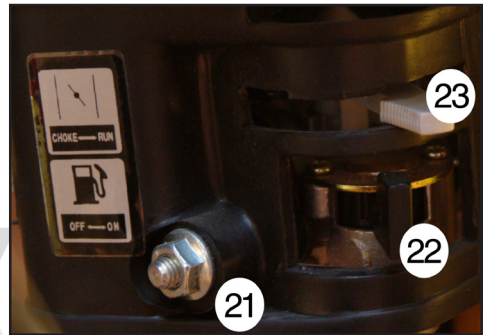
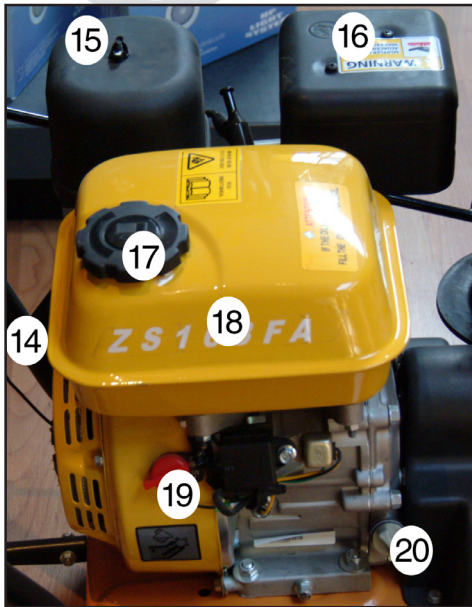
Lumilingon osat

1. Ottoaukko
2. Kenkä
3. Kierukka
4. Puhallusratas
5. Poistoputki
6. Kansi
7. Siipiruuvi
8. Poistoputken säätökahva
9. Rengastappi
10. Vaihetanko
11. Ajon kytkinvipu
12. Kierukan kytkinvipu
13. Moottori



KÄYTTÖOHJE

- 14. Narukäynnistin
- 15. Ilmansuodatin
- 16. Pakoputki
- 17. Polttoainesäiliön kansi
- 18. Polttoainesäiliö
- 19. Katkaisinpainike
- 20. Öljyntäyttöaukon kansi
- 21. Sytytin
- 22. Rikastimen kahva
- 23. Kaasuläpän kahva
- 24. Sytytystulpan suojus



KÄYTTÖOHJE

Erityisiä turvallisuusohjeita

Lumilinko toimitetaan öljytila tyhjänä. Muista lisätä moottoriöljyä öljytilaan ennen moottorin käyttöä!

Lumilinko toimii lyijyttömällä bensiinillä. Älä koskaan täytä polttoainesäiliötä lyijypitoisella bensiinillä, dieselpolttoaineella, petrolilla tai muilla polttoaineilla.

Kuivaa mahdollisesti läikkynyt bensiini kuivalla liinalla polttoainesäiliön täyttämisen jälkeen.

Älä tupakoi tai sytytä tulta, kun lisää polttoainesäiliöön bensiiniä.

Älä koskaan lisää bensiiniä tai moottoriöljyä, kun lumilinko on käynnissä.

Älä lisää liikaa bensiiniä tai moottoriöljyä, koska niiden läikkyminen aiheuttaa palovaaran.

Säilytä palavat materiaalit turvallisella etäisyydellä (vähintään 10 metriä) lumilingosta, koska kuumat pakokaasut voivat sytyttää ne.

Älä koskaan käynnistä lumilinkoa sisällä, esim. autotallissa tai ulkorakennuksessa. Pakokaasuissa on hääkää ja hiilivetyjä, joiden hengittäminen on hengenvaarallista ihmisille ja eläimille.

Älä koskaan käynnistä lumilinkoa, jos sen ilmansuodatinta ei ole asennettu.

Älä koskaan kosketa moottorin osia käytön aikana tai heti sen jälkeen, koska ne kuumenevat voimakkaasti.

Noudata aina kaikkia moottorin kunnossapito-ohjeita, jotka on lueteltu kohdassa ”Puhdistus ja kunnossapito”.

Lumilingossa on seuraavat varoitussymbolit:

	Vaara! Henkilö- tai omaisuusvahingon vaara!
	Lue käyttöohjeet ja turvallisuusohjeet ennen käyttöä!
	Vaara! Palovammojen vaara! Älä koske laitteen kuumia osia!
	Vaara! Lentävän lumen tai esineen osumisvaara!
	Vaara! Liikuta vain liikkuvia osia, kun lumilinko on pysäytetty!
	Vaara! Pidä kädet ja jalat etäällä pyörivistä osista!

KÄYTTÖOHJE

Sammuta aina moottori ja poista sytytystulpan suojus, ennen kuin säädät lumilinkoa ja ennen kuin viet kädet, jalat tai muuta lumilingon liikkuvien osien läheisyyteen.

Tutki lumesta tyhjennettävä alue ja poista esineet, jotka voivat joutua kosketuksiin kierukan tai puhallusrattaan kanssa.

Älä koskaan kohdista poistoputkea ihmisiä, eläimiä, autoja tai rakennuksia kohti.

Huolehdi, ettei lumen mukana lennä kiviä, maata tai soraa.

Älä koskaan aja lumilingolla poikittain kaltevan pinnan yli, koska se voi kaatua. Aja kaltevia pintoja suoraan ylös ja alas. Älä aja kaltevilla pinnoilla, joiden kaltevuuskulma on yli 20 prosenttia.

Turvallisuusmääräykset

Lumilinko liikkuu, kunnes ajon kytkinvipu vapautetaan.

Kierukka ja puhallusratas pysähtyvät, kun kierukan kytkinvipu vapautetaan.

Et saa muuttaa näitä turvatoimintoja tai ottaa niitä pois käytöstä.

Poistoputken säätö

Voit säätää lumen heittosuuntaa kiertämällä kahvaa myötä- tai vastapäivään. Lisäksi voit säätää, kuinka pitkälle lumi heitetään, muuttamalla poistoputken kannen kulmaa siipiruuvilla. Mitä jyrkempi kulma, sitä pitemmälle lumi heitetään.



Kenkien säätö

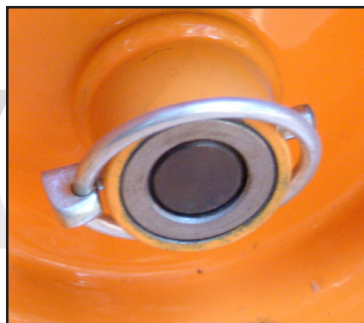
Kengät toimivat etäisyyden rajoittimina lumilingon ja alustan välissä. Jos käytät lumilinkoa alueella, joka on pinnaltaan hiukan epätasainen tai irtonainen, kenkiä on laskettava. Löysää lumilingon sivuissa olevia muttereita ja paina kenkiä alaspäin. Kiristä ensin toinen kenkä ja säädä sen jälkeen toisen korkeus, ennen kuin kiristät myös sen.



Pyörän vapauttaminen

Kun lunta on vähemmän ja luot lunta paikoissa, joissa joudut mutkittelemaan paljon, voit vapauttaa toisen pyörän, jolloin lumilinkoa on helpompi hallita. Vedä rengastappi ulos pyörän navasta ja työnnä sen sijaan akselin reikään.

Kun lunta on paljon ja alue on tasainen, on käytettävä molempien pyörien vetoa. Työnnä tällöin rengastappi sekä pyörän navan että akselin läpi.



KÄYTTÖOHJE

Käynnistyksen valmistelu

Irrota öljyntäyttöaukon kansi. Tarkista moottoriöljyn määrä öljyn mittatikusta, joka on kannen taustapuolella. Lisää tarvittaessa moottoriöljyä. Kiinnitä kansi takaisin.

Irrota polttoainesäiliön kansi ja tarkista bensiinin määrä.

Lisää bensiiniä, jos sitä on liian vähän. Kiinnitä kansi takaisin.

Irrota ilmansuodattimen yläpuolella oleva siipimutteri. Irrota ilmansuodatin ja tarkista, onko suodatinosa puhdas. Puhdista suodatinosa, jos se on likainen (katso kohta „Puhdistus ja kunnossapito“), ja asenna ilmansuodatin takaisin.

Moottorin käynnistys

Käännä kaasuhanan kahva maksimiasentoon ja löysää kaasuttimen pohjassa olevaa sytytintä, kunnes polttoainetta tulee ulos. Kiristä sytytin uudelleen.

Kylmäkäynnistyksessä rikastimen kahva on työnnettävä kohti asentoa ”Choke”, jotta bensiiniseosta syötetään.

Vedä käynnistyskahvaa varovasti, kunnes huomaat siinä vastetta. Vedä sen jälkeen kahva voimakkaasti kokonaan ulos niin, että moottori käynnistyy.

Huomautus! Älä anna käynnistyskahvan iskeytyä lumilinkoa vasten, koska se voi vahingoittaa kahvaa.

Anna moottorin käydä vähän aikaa ja siirrä sen rikastin sen jälkeen asentoon ”Run”, mieluiten useampia kertoja. Tarkista, että moottori käy tasaisesti. Moottorin nopeutta säädetään kaasuläpän kahvalla.

Älä kuormita moottoria liiaksi ensimmäisillä käyttökertoilla.

Lumenluonti

Käynnistä moottori ja anna sen lämmetä edellä kuvatulla tavalla.

Säädä haluttu ajonopeus vaihdetangolla painamatta kytkinvipuja. Valitse vaihte R1 hidasta peruutusta varten, vaihte R2 nopeaa peruutusta varten tai vaihteet 1–5 ajoon eri nopeuksilla.

Paina kierukan kytkinvipu alas ja pidä se alhaalla. Kierukka ja puhallusratas pyörivät.

Paina sen jälkeen ajon säätövipu alas. Lumilinko käy, ja kierukan kytkinvipu lukittuu.

Jos haluat vaihtaa nopeutta ajon aikana, vapauta molemmat kytkinvivut, ennen kuin siirät vaihdetankoa.

Kun olet saanut lumen luoduksi, anna moottorin käydä vielä muutamia minutteja, jotta moottoriin ei jää kosteutta.

Moottorin pysäytys

Aseta kaasuläpän kahvalla moottori käymään mahdollisimman hitaasti. Sulje sen jälkeen kaasuläpän kahva ja aseta katkaisinpainike OFF-asentoon. Moottori pysähtyy heti.

Jos lumilinko juuttuu kiinni

Moottori on välittömästi sammutettava seuraavissa tapauksissa:

- Jos kierukkaan tai puhallusrattaaseen joutuu kivi, köyden pala tai muu esine.
- Jos lumilinko alkaa yllättäen täristä voimakkaasti.
- Jos lumilinko ei etene lumessa esimerkiksi sohjon takia.

Irrota sytytystulpan suojus ja etsi syy. Käytä pakkautuneen lumen irrotukseen tarvittaessa puutikkua.

Korjauta mahdollinen vika, ennen kuin jatkat lumilingon käyttöä.

KÄYTTÖOHJE

Kierukan kytkinvaijerin testaus

Vapauta kierukan kytkinvipu. Kaapelin on oltava kunnolla kiinni, mutta se ei saa olla kireällä. Paina kytkinvipua. Sen on mentävä kokonaan alas, tai muuten kaapeli on liian kireällä ja sitä on löysättävä.

Ajon kytkinvaijerin testaus

Pysäytä moottori.

Aseta vaihdetanko viitosvaihteelle.

Työnnä lumilinkoa eteenpäin, aseta vaihdetanko vaihteelle R2 ja sen jälkeen takaisin viitosvaihteelle. Jos tunnet vastusta työntäessäsi laitetta ja vaihtaessasi vaihdetta, kytkinvaijeria on löysättävä. Työntäessäsi lumilinkoa sinun on painettava ajon kytkinvipu alas. Pyörien on lukkiuduttava. Jos näin ei tapahdu, kytkinvaijeria on hieman kiristettävä.

Kytkinvaijerin säätö

Kierrä ohjauskiskoa, kunnes kaapeli on sopivasti kiristynyt tai löystynyt.



Kytkenän testaus

Testin suorittamiseen tarvitaan kaksi henkilöä.

Kallista lumilinkoa varovasti, jotta pääset käsiksi sen pohjaan. Varo, ettei lumilinko kaadu ja että moottorista ei pääse valumaan bensiiniä tai öljyä.

Löysää kotelon ruuveja, jotta pääset käsiksi itse kytkentään.

Vapauta ajon kytkinvipu. Käännä vaihdetanko asennosta toiseen tarkistaen samalla, että kytkentälevy ei kosketa ratasta missään vaiheessa. Jos näin tapahtuu, ajon kytkinvaijeria on löysättävä.

Paina ajon kytkentävipu alas ja tarkista jokaisen vaihteen osalta, että kytkentälevy ja ratas menevät vastakkain. Jos näin tapahtuu, ajon kytkinvaijeria on kiristettävä.

Jos kytkentälevy ja ratas ovat jäässä tai rasvaiset, ne on puhdistettava.

Säilytys

Tee seuraavat toimet, jos lumilinkoa säilytetään pitkän aikaa käyttämättömänä (lisäohjeita on kohdassa "Puhdistus ja kunnossapito"):

- Tyhjennä ja puhdista polttoainesäiliö.
- Laske moottoriöljy pois.
- Pyyhi moottorin ulkopinta pehmeällä liinalla.
- Puhdista lumilinko ja levitä metallipinnoille hiukan öljyä.

Säilytä lumilinkoa puhtaassa ja kuivassa paikassa, jossa on hyvä ilmanvaihto.

KÄYTTÖOHJE

Puhdistus ja kunnossapito

Ennen käyttöä:

Tarkista ilmansuodatin ja tarvittaessa puhdista se. Tarkista, että kaikki pultit, mutterit ja varusteet on kiristetty kunnolla.

Tarkista öljyn ja bensiinin määrä. Lisää tarvittaessa öljyä ja bensiiniä.

Tarkista, että rengaspaine on noin 1 baari.

Käytön jälkeen:

Poista lumi ja lika kierukasta, puhallusrattaasta ja poistoputkesta huuhtelemalla lumilinko haalealla vedellä.

Voitele kaikki liikkuvat osat kevyellä öljyllä tai WD40-monitoimiöljyllä.

Moottorin puhdistus ja kunnossapito

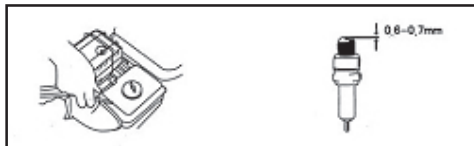
25 käyttötunnin välein:

Puhdista moottorin ilmansuodatin.

50 käyttötunnin välein:

Puhdista öljynsuodatin.

Irrota sytytystulppa ja poista siitä mahdollinen karsta. Säädä kärkiväliksi 0,6–0,7 mm.



Poista mahdollinen lika jäähdytysrivoista.

Avaa kaasuttimen pohjassa oleva tyhjennysaukon tulppa ja laske moottoriöljy sopivaan astiaan. Nosta moottorin toista sivua, niin kaikki öljy valuu ulos. Huuhtelee moottoriöljyjärjestelmä petrolilla ja laske se pois. Sulje tyhjennysaukon tulppa ja lisää öljytilaan uutta moottoriöljyä.

Huomautus! Käytetty moottoriöljy on hävitettävä paikallisten jätehuoltomääräysten mukaisesti!

100 käyttötunnin välein:

Poista suodatinosa polttoainesäiliöstä ja puhdista se. Tyhjennä polttoainesäiliö ja irrota se. Puhdista se sitten petrolilla. Aseta polttoainesäiliö ja suodatinosa takaisin. Lisää polttoainesäiliöön bensiiniä.

Kahden käyttövuoden välein:

Tarkista öljykanava. Vaihda se, jos se on kulunut, kovettunut tai murtunut. Tarkista, vuotaako uusi öljykanava.

Vianmääritys

Jos moottori ei käynnisty tai jos sen käynnistys on vaikeaa, tee seuraavat toimet:

- Tarkista öljyn ja bensiinin määrä.
- Tarkista, että polttoaine- ja öljyjärjestelmä eivät vuoda.
- Tarkista sytytystulppa ja tarvittaessa puhdista se.

Jos moottori ei edelleenkään toimi, se on toimitettava valtuutetun korjaajan korjattavaksi.

INSTRUCTION MANUAL

Introduction

To get the most out of your new snow blower, please read this manual and the enclosed safety instructions before use. Please also save the instructions in case you need to refer to them at a later date.

Technical data

Swept width:	56 cm
Working height:	51 cm
Capacity:	1700 m ³ /hour
Snow discharge:	10-15 metres (adjustable 190 degrees)
Gears:	5 forward, 2 reverse, neutral
Blade cylinder diameter:	30 cm
Engine type:	4-stroke, single cylinder with 25° incline, overhead valves and forced air cooling
Power rating:	5.5 hp
Starter:	recoil

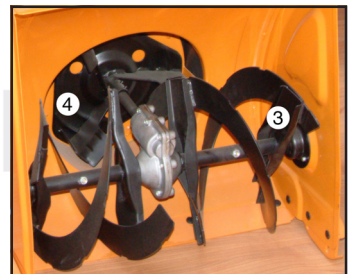
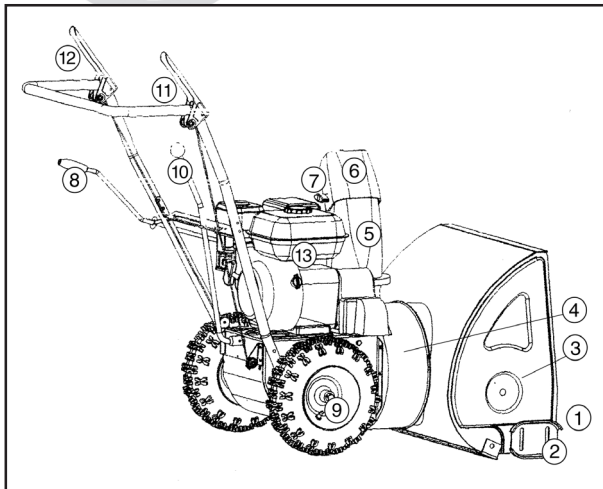
Fuel: 95 octane unleaded petrol

Engine oil: Ordinary 15/W40 engine oil, to be filled before first use

Running time on full tank: approx. 7 hours

Main components

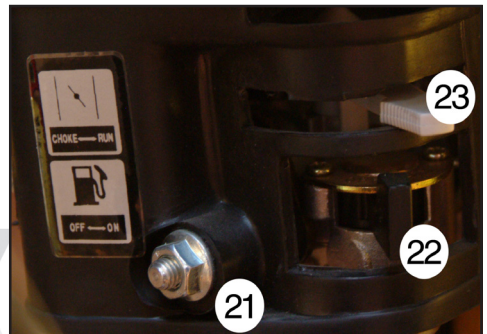
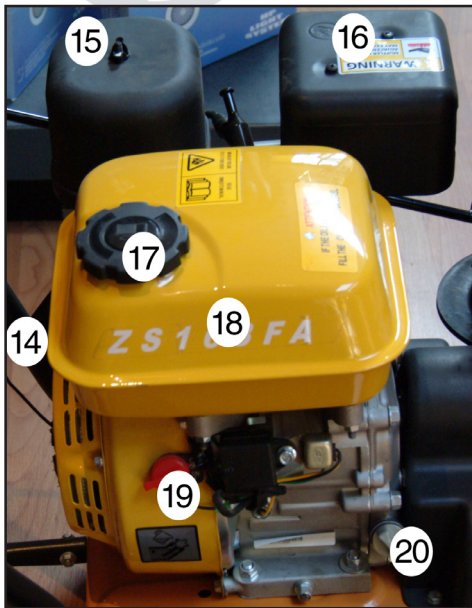
1. Intake
2. Runners
3. Blade cylinder
4. Impeller
5. Discharge pipe
6. Chute
7. Wing nut- 8. Chute setting handle
- 9. Split pin
- 10. Gear stick
- 11. Drive clutch handle
- 12. Blade clutch handle
- 13. Engine



INSTRUCTION MANUAL

- 14. Recoil starter
- 15. Air filter
- 16. Exhaust pipe
- 17. Fuel cap
- 18. Fuel tank
- 19. Cut-out switch
- 20. Oil filler cap

- 21. Tickler
- 22. Choke lever
- 23. Throttle lever
- 24. Spark plug cover



INSTRUCTION MANUAL

Special safety instructions

The machine is supplied with no oil in the engine. Remember to fill with engine oil before use!

Use unleaded petrol only. Never use pure leaded petrol, diesel or other fuels.

Remove any spilt fuel with a dry cloth after fuelling.

Smoking and use of naked flame during fuelling is forbidden.

Never fill up with fuel or engine oil when the engine is running.

Do not overfill fuel or oil, as this can cause a risk of fire.

Store inflammable materials at a safe distance (at least 10 metres) from the engine as exhaust gases are very hot.

Never start the machine indoors, e.g. in garage or shed. Exhaust gases contain carbon monoxide and hydrocarbons that are highly dangerous for humans and animals if inhaled.

Never start the machine without the air filter.

Avoid touching the engine during and after use. It may be very hot.

Always follow the engine maintenance instructions under Cleaning and Maintenance.

Warning symbols:

	Danger! Risk of injury or damage!
	Read user manual and safety instructions before use!
	Danger! Risk of burns! Do not touch hot parts!
	Danger! Risk of being hit by flying snow or other objects!
	Danger! Only touch moving parts when machine is switched off!
	Danger! Keep hands and feet clear of rotating parts!

INSTRUCTION MANUAL

Always stop the engine and remove the spark plug cover before making adjustments, and before placing hands, feet or other objects near moving parts.

Check the area to be cleared and remove any objects that may come into contact with the blade or impeller.

Never direct the discharge pipe at people, animals, cars or buildings.

Avoid picking up stones, soil and gravel that could be discharged with the snow.

Never run the machine across slopes, as it can tip over. Always work up and down slopes. Do not run the machine on slopes with an incline over 20 percent.

Safety devices

The machine will stop if the drive clutch is released. The blade and impeller will stop if the blade clutch is released.

Do not attempt to modify or by-pass these safety devices.

Setting the discharge pipe

You can set the discharge direction by moving the handle clockwise or anticlockwise. You can also set how far the snow will be discharged by altering the chute angle using the butterfly screw. The steeper the angle, the further the snow will be discharged.



Adjusting the runners

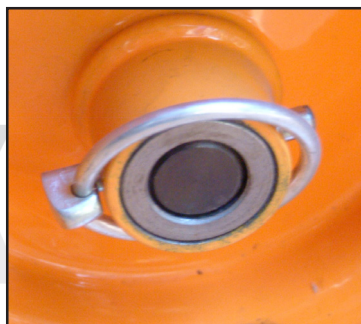
The runners act as buffers between the machine and the ground. If using the machine on an uneven or loose surface, lower the runners. Slacken the bolts on each side and push the runners downwards. Adjust and secure one runner at a time.



Freewheel setting

For low snow levels and when clearing areas with lots of curves, one wheel can be allowed to freewheel, making the machine easier to control. Remove the split pin from the wheel hub, and re-insert it in the hole in the axle.

Both wheels should be engaged for high snow and on slippery areas to give traction. In such instances, insert the split pin through both hub and axle.



INSTRUCTION MANUAL

Preparation for use

Remove the oil filler cap. Check oil level using the dipstick on the underside of the filler cap. Top up if necessary. Replace filler cap.

Remove petrol tank filler cap and check petrol level.

Top up if necessary. Replace filler cap.

Remove air filter butterfly nut, remove air filter and check filter element is clean. Clean if necessary (see Cleaning and Maintenance), and reinstall.

Starting the engine

Open throttle to maximum, slacken the tickler at the bottom of the carburetor until petrol runs out. Retighten tickler.

If starting from cold, push choke lever to „Choke“, to increase mix richness.

Gently pull the starter chord until you feel resistance, and then pull strongly to start the engine.

Note! Do not allow the chord to recoil freely as the handle may become damaged upon impact with the machine.

Allow engine to warm up and then push choke lever to „Run“, gradually if necessary. Check that the engine is running smoothly. Engine speed can be adjusted using the throttle lever.

Do not strain the engine the first few times it is used.

Snow clearing

Start the engine and allow to warm up.

Select gear speed before activating the clutch handles. Select R1/R2 for slow or fast reversing and gears 1-5 for forward drive at varying speeds.

Press and hold blade clutch handle down. The blade and impeller will rotate.

Press drive clutch handle. The machine will begin to move and blade clutch will lock.

To change speed while machine is running, release both clutch handles before moving the gear stick.

When snow clearing is finished, allow the engine to run for a few minutes more to dry its surfaces.

Stopping the engine

Reduce engine speed to minimum using the throttle lever. Close the throttle using the lever and set on/off switch to OFF. The engine will stop immediately.

Blockages

Stop engine immediately in the following instances:

- If a stone, piece of rope or other object gets caught in the blade cylinder or impeller.
- If the machine begins to vibrate very heavily.
- If the machine gets stuck, e.g. due to slush.

Remove spark plug cover and investigate the cause. Use a wooden stick to remove packed snow.

If the machine is damaged, discontinue use until it is repaired.

Testing blade clutch cable

Release blade clutch handle. The cable should be taut but not tight. Press the clutch handle. It should be able to be fully depressed. If not, the cable is too tight and must be slackened.

Testing drive clutch cable

Switch off engine.

Put gear stick in 5th gear.

Push the machine forward, engage gear R2 and then return to 5th gear. If you feel resistance when pushing the machine and changing gear, the cable should be slackened.

Press the drive clutch handle down while pushing the machine. The wheels should lock. If they do not, tighten the clutch cable slightly.

INSTRUCTION MANUAL

Adjusting clutch cables

Turn the adjustment handle until the cable is tightened or loosened as required.



Testing the clutch

Two people are needed for this test.

Tip the machine carefully over until the bottom is exposed. Make sure the machine does not fall over and that petrol and oil do not leak.

Slacken the screws on the chassis plate, to give access to the clutch.

Release drive clutch handle. Put the gear stick in every position whilst checking that the clutch plate does not come in contact with the flywheel at any point. If it does, slacken the drive clutch cable.

Press the drive clutch handle and check that the clutch plate and flywheel engage for each gear. If they do not, tighten the drive clutch cable.

Clean the clutch plate and flywheel if they are iced-up or dirty.

Storage

When the machine is to be stored for long periods (see Cleaning and Maintenance for further instructions):

- Drain and clean the fuel tank
- Drain engine oil
- Wipe off engine exterior with a soft cloth
- Clean the machine and cover all metal surfaces with a film of light oil.

Store in clean, dry, well-ventilated place.

Cleaning and maintenance

Before use:

Check air filter and clean if necessary.

Check all bolts, nuts and fittings for tightness.

Check oil and petrol levels, top up if required.

Check tyre pressure is approx. 1 bar.

After use:

Clean the machine with warm water to remove snow and dirt on the blade, impeller and discharge pipe.

Apply a light oil or WD40 to all moving parts.

Engine cleaning and maintenance

After 25 hours operation:

Clean engine air filter.

After 50 hours operation:

Clean oil filter.

Remove spark plug and remove any deposits.

Adjust electrode gap to 0.6-0.7 mm.



INSTRUCTION MANUAL

Remove any dirt from the cooling fins.

Open the drain plug on the bottom of the carburetor and drain engine oil into a suitable container. Elevate one side of the engine to allow oil to drain out. Flush the engine oil system with petrol, drain afterwards. Close the drain plug and fill engine with new oil. **Note!** Dispose of used oil in accordance with local rules and regulations!

After 100 hours operation:

Remove and clean fuel filter in fuel tank. Drain fuel tank, remove it from the machine, and clean using petrol. Refit the tank and filter, fill with petrol.

After 2 years operation:

Check oil feed. If worn, brittle or cracked, replace. Check the new oil feed does not leak.

Troubleshooting

Engine will not start, or difficult to start:

- Check oil and petrol
- Check for leaks in fuel and oil systems
- Check spark plug and clean if necessary.

If engine will still not run properly, take the machine for repair by an authorised workshop.



POWER CRAFT®
GARDEN



POWER CRAFT®
GARDEN

GEBRAUCHSANWEISUNG

Einführung

Damit Sie an Ihrer neuen Schneefräse möglichst lange Freude haben, bitten wir Sie, die Gebrauchsanweisung und die beiliegenden Sicherheitshinweise vor Ingebrauchnahme sorgfältig durchzulesen. Ferner wird empfohlen, die Gebrauchsanweisung zum späteren Nachschlagen aufzubewahren.

Technische Daten

Räumbreite:	56 cm
Einzugshöhe:	51 cm
Räumleistung:	1700 m ³ /Stunde
Auswurfweite:	10-15 Meter (190 Grad einstellbar)
Getriebe:	5 Vorwärtsgänge, 2 Rückwärtsgänge, Leerlauf
Schneckendurchmesser:	30 cm
Motortyp:	1-Zylinder 4-Takt-Motor mit 25° Neigung, obenliegenden Ventilen und forcierter Luftkühlung
Leistungsaufnahme:	5,5 PS
Startmethode:	Zugstarter

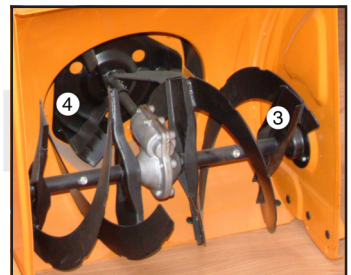
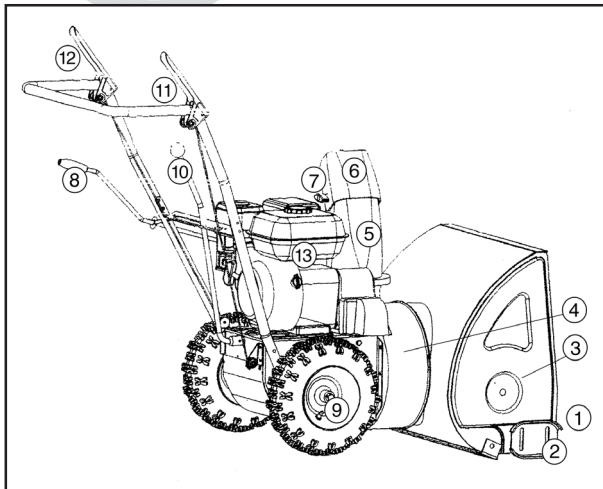
Kraftstoff: 95 Oktan Benzin bleifrei

Motoröl: Gewöhnliches Motoröl (15W40), ist vor der ersten Ingebrauchnahme aufzufüllen

Betriebszeit bei vollem Tank: ca. 7 Stunden

Die Teile der Schneefräse

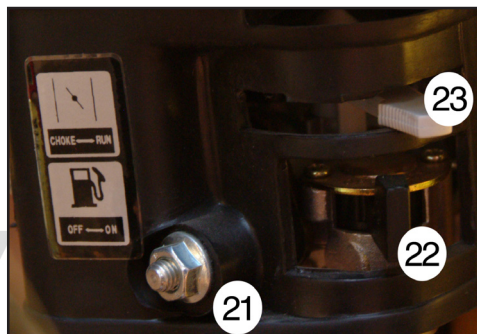
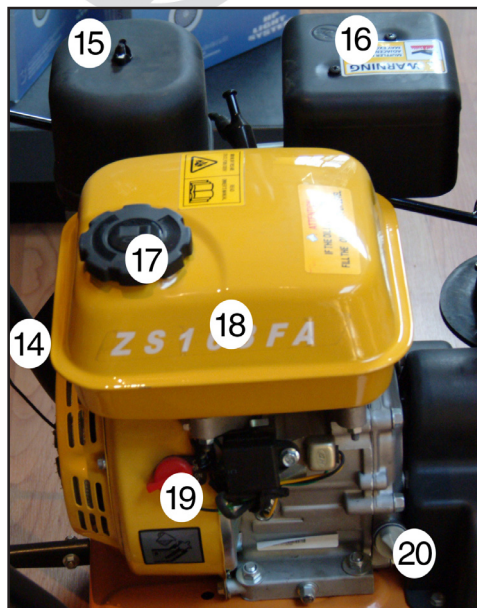
1. Räumplatte
2. Gleitkufen
3. Schnecke
4. Gebläserad
5. Auswurfschacht
6. Klappe
7. Flügelschraube
8. Einstellhebel für den Auswurfschacht
9. Ringsplint
10. Schalthebel
11. Kupplungshebel Fahrtrieb
12. Kupplungshebel Schneckenantrieb
13. Motor



GEBRAUCHSANWEISUNG

- 14. Zugstarter
- 15. Luftfilter
- 16. Auspuff
- 17. Tankdeckel
- 18. Kraftstofftank
- 19. Ausschalter
- 20. Öleinfülldeckel

- 21. Tipper
- 22. Choke
- 23. Gashebel
- 24. Zündkerzenstecker



GEBRAUCHSANWEISUNG

Sicherheitshinweise

Die Schneefräse wird ohne aufgefülltes Motoröl geliefert. Vergessen Sie nicht, vor Gebrauch Motoröl aufzufüllen!

Der Motor läuft mit bleifreiem Benzin. Füllen Sie niemals verbleites Benzin, Diesel, Petroleum oder dergleichen in den Tank.

Entfernen Sie eventuell beim Einfüllen verschütteten Kraftstoff mit einem trockenen Tuch.

Rauchen und der Umgang mit offenem Feuer während des Tankens sind verboten.

Füllen Sie Kraftstoff oder Motoröl niemals bei laufendem Motor auf.

Füllen Sie nicht zu viel Kraftstoff oder Motoröl auf, da dies Brandgefahr bedeutet.

Lagern Sie brennbare Materialien in sicherem Abstand (mindestens 10 Meter) zur Schneefräse, da die Abgase sehr heiß sind und die Materialien entzünden können.

Starten Sie die Schneefräse niemals in Innenräumen wie zum Beispiel Garagen oder Schuppen. Die Abgase enthalten Kohlenmonoxid und Kohlenwasserstoff, die eingeatmet für Menschen und Tiere lebensgefährlich sind.

Nehmen Sie die Schneefräse niemals ohne Luftfilter in Betrieb.

Vermeiden Sie es, die Teile des Motors unmittelbar nach Gebrauch zu berühren, da diese sehr heiß werden.

Befolgen Sie sämtliche Wartungsanweisungen für den Motor aus dem Abschnitt Reinigung und Wartung.

Die Schneefräse ist mit folgenden Warnsymbolen versehen:

	Gefahr! Verletzungsgefahr oder Gefahr für Sachschäden!
	Lesen Sie vor Gebrauch die Gebrauchsanweisung und die Sicherheitsbeilage!
	Gefahr! Verbrennungsgefahr! Genügend Abstand zu heißen Geräteteilen halten!
	Gefahr! Verletzungsgefahr durch herausgeworfenen Schnee oder feste Gegenstände!
	Gefahr! Geräteteile nur berühren, wenn sie vollständig zum Stillstand gekommen sind!
	Gefahr! Verletzungsgefahr durch rotierende Teile. Hände und Füße von rotierenden Teilen fernhalten!

GEBRAUCHSANWEISUNG

Stoppen Sie stets den Motor und ziehen Sie den Zündkerzenstecker, bevor Sie Einstellungen an der Schneefräse vornehmen, und bevor Sie Hände, Füße oder anderes in die Nähe der beweglichen Teile der Schneefräse bringen.

Untersuchen Sie das zu räumende Gelände und entfernen Sie Gegenstände, die mit der Schnecke oder dem Gebläserad in Berührung kommen könnten.

Richten Sie den Auswurfschacht niemals auf Menschen, Tiere, Fahrzeuge oder Gebäude.

Achten Sie darauf, zusammen mit dem Schnee keine Steine, Erde oder Geröll fortzuschleudern.

Fahren Sie mit der Schneefräse niemals quer zu abschüssigem Gelände, da die Gefahr des Umkippens besteht. Fahren Sie stattdessen einen Hang immer gerade hinauf und hinunter. Befahren Sie keine Hänge mit mehr als 20 Prozent Gefälle.

Sicherheitsanordnungen

Die Schneefräse stoppt ihre Fahrt, sobald der Kupplungshebel für den Fahrentrieb losgelassen wird.

Schnecke und Gebläserad stoppen, sobald der Kupplungshebel für den Schneckenantrieb losgelassen wird.

Sie dürfen die Sicherheitsanordnungen weder ändern noch auf andere Weise außer Funktion setzen.

Einstellung des Auswurfschachtes

Das Einstellen der Auswurfrichtung erfolgt durch Drehen des Hebels im oder entgegen dem Uhrzeigersinn. Des Weiteren können Sie einstellen, wie weit der Schnee geschleudert werden soll, indem Sie den Winkel an der Klappe des Auswurfschachtes mit Hilfe der Flügelschraube ändern. Je steiler der Winkel, desto weiter der Auswurf.



Einstellung der Gleitkufen

Die Gleitkufen fungieren als Abstandhalter zwischen Schneefräse und Untergrund. Wird die Schneefräse in etwas unebenem Gelände oder bei lockerem Untergrund verwendet, müssen die Gleitkufen abgesenkt werden. Lösen Sie die Muttern an beiden Seiten der Schneefräse und drücken Sie die Gleitkufen nach unten. Ziehen Sie erst eine Gleitkufe fest und passen Sie anschließend die andere in der Höhe an, bevor diese ebenfalls festgezogen wird.



Leerlaufeinstellung

Bei geringeren Schneehöhen und beim Schneeräumen an kurvenreichen Stellen lässt sich für ein Rad Freilauf einstellen, damit die Schneefräse leichter zu steuern ist. Ziehen Sie den Ringsplint aus der Radnabe und stecken Sie ihn stattdessen in das Loch in der Achse selbst.

GEBRAUCHSANWEISUNG

Bei größeren Schneehöhen und auf glattem Gelände muss jedoch auf beiden Rädern Zug sein. Stecken Sie in diesem Falle den Ringsplint durch sowohl Radnabe als auch Achse.



Startvorbereitung

Schrauben Sie den Öleinfülldeckel ab. Kontrollieren Sie den Ölstand am Ölmesstab, der sich auf der Rückseite des Deckels befindet und füllen Sie nötigenfalls Motoröl auf. Schrauben Sie den Deckel wieder auf.

Schrauben Sie den Tankdeckel ab und kontrollieren Sie den Benzinstand.

Ist dieser zu niedrig, füllen Sie Benzin nach. Schrauben Sie den Deckel wieder auf.

Schrauben Sie die Flügelmutter an der Oberseite des Luftfilters ab, entfernen diesen und kontrollieren, ob das Filterelement nicht verschmutzt ist. Reinigen Sie das Filterelement nötigenfalls (siehe Abschnitt Reinigung und Wartung) und montieren den Luftfilter erneut.

Starten des Motors

Stellen Sie den Gashebel auf Maximum und lösen Sie den Tipper am Vergaserboden, bis Kraftstoff herausläuft. Ziehen Sie den Tipper wieder fest.

Bei einem Kaltstart muss der Choke in die Stellung „Choke“ gebracht werden, damit die Benzinmischung fetter wird.

Ziehen Sie vorsichtig am Startgriff, bis Sie einen Widerstand spüren und ziehen ihn dann ruckartig an, worauf der Motor startet.

Achtung! Lassen Sie den Startergriff nicht zurückschnellen, um Schäden zu vermeiden.

Lassen Sie den Motor anlaufen und stellen Sie den Choke nach möglichen mehreren Versuchen zurück auf „Run“. Kontrollieren Sie einen gleichmäßigen Lauf des Motors. Die Motordrehzahl lässt sich mit Hilfe des Gashebels regulieren.

Überlasten Sie den Motor die ersten Male des Gebrauchs nicht.

Arbeiten mit der Schneefräse

Starten Sie den Motor und lassen ihn wie angegeben warmlaufen.

Lassen Sie den Schalthebel bei der gewünschten Fahrtgeschwindigkeit einrasten, ohne die Kupplungshebel zu betätigen. Wählen Sie die Gänge R1/R2 für langsame bzw. schnelle Rückwärtsfahrt oder die Gänge 1-5 für Vorwärtsfahrt mit unterschiedlichen Geschwindigkeiten.

Drücken Sie den Kupplungshebel für den Schneckenantrieb nach unten und halten diesen gedrückt. Schnecke und Gebläserad laufen.

Drücken Sie anschließend den Kupplungshebel für den Fahrtrieb nach unten. Die Schneefräse fährt und der Kupplungshebel für den Schneckenantrieb rastet ein.

Möchten Sie unterwegs die Fahrtgeschwindigkeit ändern, müssen die beiden Kupplungshebel losgelassen werden, bevor Sie den Schalthebel versetzen.

Nachdem die Schneeräumarbeit beendet ist, muss der Motor zum Trocknen noch einige Minuten nachlaufen.

Anhalten des Motors

Drosseln Sie die Motordrehzahl auf die niedrigst mögliche Stufe mit Hilfe des Gashebels. Schließen Sie anschließend den Gashebel und stellen den Ausschalter auf die Position OFF. Der Motor stoppt sofort.

GEBRAUCHSANWEISUNG

Beim Blockieren der Schneefräse

Stoppen Sie den Motor sofort in folgenden Situationen:

- Wenn Ihnen ein Stein, ein Stück Seil oder ein anderer Gegenstand in die Schnecke oder das Gebläserad gerät.
- Wenn die Schneefräse plötzlich stark zu vibrieren beginnt.
- Wenn die Schneefräse den Schnee nicht beseitigen kann, z.B. auf Grund von Schneematsch.

Ziehen Sie den Zündkerzenstecker ab und untersuchen Sie anschließend die Ursache. Verwenden Sie ggf. einen Holzstab zum Entfernen von zusammengepresstem Schnee.

Beheben Sie einen eventuellen Schaden, bevor Sie die Schneefräse erneut in Gebrauch nehmen.

Überprüfen des Kupplungsseils für den Schneckenantrieb.

Lassen Sie den Kupplungshebel für den Schneckenantrieb los. Das Seil muss fest, jedoch nicht straff sein. Drücken Sie den Kupplungshebel nach unten. Er muss sich vollständig nach unten bewegen lassen, ansonsten ist das Seil zu straff und muss gelockert werden.

Überprüfen des Kupplungsseils für den Fahrtrieb.

Schalten Sie den Motor aus.

Stecken Sie den Schalthebel in den 5. Gang.

Während Sie die Schneefräse vorwärts schieben, müssen Sie den Schalthebel in R2 stecken und anschließend zurück in den 5. Gang. Spüren Sie einen Widerstand beim Schieben der Maschine, während Sie den Gang wechseln, muss das Kupplungsseil gelockert werden.

Während Sie die Schneefräse schieben, müssen Sie den Kupplungshebel für den Fahrtrieb nach unten drücken. Die Räder müssen blockieren. Ist dies nicht der Fall, müssen Sie das Kupplungsseil etwas straffen.

Einstellen von Kupplungsseilen

Schrauben Sie an der Einstellvorrichtung, bis das Seil passend gestrafft oder gelockert ist.



Überprüfen der Kupplung

Für diesen Test werden zwei Personen benötigt.

Kippen Sie die Schneefräse vorsichtig an, damit Sie an den Boden heranreichen. Achten Sie jedoch darauf, dass die Maschine nicht umkippt und dass kein Benzin oder Öl aus dem Motor ausläuft.

Lösen Sie die Schrauben am Chassis, um an die Kupplung zu gelangen.

Lassen Sie den Kupplungshebel für den Fahrtrieb los. Stecken Sie den Schalthebel in jede einzelne Position, während Sie kontrollieren, dass die Kupplungsscheibe die Schwungscheibe **keinerzeit** berührt. Ist dies der Fall, muss das Kupplungsseil für den Fahrtrieb gelockert werden.

Drücken Sie den Kupplungshebel für den Fahrtrieb nach unten und kontrollieren Sie für jeden Gang, dass Kupplungsscheibe und Schwungrad fest aneinander liegen. Ist dies nicht der Fall, muss das Kupplungsseil für den Fahrtrieb gestrafft werden.

Sind Kupplungsscheibe und Schwungscheibe vereist oder fettig, müssen sie gereinigt werden.

GEBRAUCHSANWEISUNG

Aufbewahrung

Bei längerem Nichtgebrauch der Schneefräse sind folgende Schritte zu befolgen (weitere Hinweise finden Sie im Abschnitt Reinigung und Wartung):

- Leeren und reinigen Sie den Kraftstofftank.
- Lassen Sie das Motoröl ab.
- Wischen Sie die äußeren Teile des Motors mit einem weichen Tuch ab.
- Reinigen Sie die Schneefräse und versehen Sie alle Metalloberflächen mit einem dünnen Ölfilm.

Bewahren Sie die Schneefräse an einem sauberen und gut belüfteten trockenen Ort auf.

Reinigung und Wartung

Vor Gebrauch:

Kontrollieren Sie den Luftfilter und reinigen ihn nötigenfalls.

Vergewissern Sie sich, dass keine losen Bolzen, Muttern oder Fittings vorhanden sind.

Kontrollieren Sie Öl- und Benzinzustand und füllen Sie ggf. Öl und Benzin auf.

Kontrollieren Sie, dass der Reifendruck ca. 1 bar beträgt.

Nach Gebrauch:

Spülen Sie die Schneefräse mit lauwarmem Wasser ab, um Schnee und Schmutz von Schnecke, Gebläserad und Auswurfschacht zu beseitigen.

Schmieren Sie die beweglichen Teile mit einem leichten Schmieröl oder WD40 ein.

Reinigung und Wartung des Motors

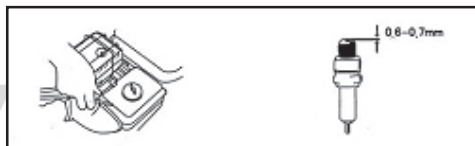
Nach 25 Betriebsstunden:

Reinigen Sie den Luftfilter des Motors.

Nach 50 Betriebsstunden:

Reinigen Sie den Ölfilter.

Entnehmen Sie die Zündkerze und entfernen Sie mögliche Kohleablagerungen. Stellen Sie den Elektrodenabstand auf 0,6-0,7 mm ein.



Entfernen Sie nötigenfalls Schmutz von den Kühlrippen.

Öffnen Sie den Ablassstopfen am Boden des Vergasers und lassen Sie das Motoröl in einen passenden Behälter ab. Heben Sie den Motor an einer Seite an, um das Öl vollständig ablaufen zu lassen. Spülen Sie das Motorölsystem mit Petroleum und lassen es ab. Schließen Sie den Ablassstopfen und füllen Sie neues Motoröl auf.

Achtung! Altöl ist vorschriftsmäßig nach den örtlich geltenden Regeln zu entsorgen!

Nach 100 Betriebsstunden:

Nehmen Sie den Filtereinsatz aus dem Kraftstofftank und reinigen ihn. Leeren Sie den Kraftstofftank, entfernen ihn und reinigen ihn mit Petroleum.

Montieren Sie den Kraftstofftank und den Filtereinsatz erneut und füllen Sie Benzin auf.

Nach 2 Betriebsjahren:

Kontrollieren Sie den Ölkanal. Ist dieser verschlissen, verhärtet oder rissig, muss er ausgetauscht werden. Kontrollieren Sie, ob der neue Ölkanal leckt.

Fehlersuche

Lässt der Motor sich nicht oder nur schwer starten, ist folgendes zu tun:

- Kontrollieren Sie den Öl- und Benzinzustand
- Kontrollieren Sie das Kraftstoff- oder Ölsystem auf Leckagen.
- Überprüfen Sie die Zündkerze und reinigen diese nötigenfalls.

Hilft dies nicht, ist die Schneefräse zur Reparatur in einer autorisierten Werkstatt zu geben.

POWER CRAFT®
GARDEN

PART LIST

No.	Part No.	Accessories	Material	Unit	Type
1	SJ-042	SJ Handle	----	1 Set	
2	SJ-110	SJ Handle	Iron	1	
3	SJ-047	SJ Rubber Cap	Rubber		
4		Screw		4	M8×50 GB5780-86
5		Screw Cap		35	M8 GB6170-86
6	SJ-032B	SJ Iron Stick	A3	2	
7	SJ-032	SJ Iron Stick 1	A3	2 Set	
8	SJ-109	SJ Limit Frame	A3	1	
9		Screw		5	M6×35 GB5780-86
10	SJ-068A	SJ Operation Handle	A3		
11	SJ-068B	SJ Steel Plate	65Mn		
12		Screw		1	M6×30 GB5780-86
13	SJ-044B	SJ Crank	A3	1	
14	SJ-044C	SJ Rubber Circle	Rubber	1	
15	SJ-028	SJ Handle Washer	A3 Steel Plate	2	
16	SJ-066	SJ Spring Pin	65Mn	2	
17	SJ-052	Screw	A3	3	
18	SJ-016B	SJ Chain Wheel	Polyformaldehyde	3	
19	SJ-016A	SJ Fixed Plate	Steel Plate	1	
20		Screw		23	M6×10 GB5781-86
21	SJ-014	SJ Fixed Plate	Steel Plate	1	
22		Tyre		2	4.10-6
23		Semicircular Pin	45#		5×7.5×19 GB1099-79
24	SJ-003	SJ Gear Wheel	OT600-3	1	
25	SJ-026	SJ Bearing Cover	Powder Metallurgy	2	
26	SJ-017	SJ Drive Bearing	45#	1	
27		Pin		1	35×□4 GB879-86
28	SJ-102	SJ Cover	Steel Plate	1	
29		Mat		27	□6 GB95-85
30	SJ-018	SJ Handle Sleeve	Bakelite	1	
31	SJ-044A	SJ Handle	A3	1	
32	SJ-011A	SJ Plastic Circle	Polyformaldehyde	1	
33	SJ-011	SJ Fixing Plate	Steel Plate	1	
34		Screw		4	M8×20 GB12-88
35	SJ-027	SJ Washer	Steel Plate	2	
36		Gasoline Engine		1	168
		Screw		2	M8×1×20 GB5786-86
37	SJ-031	SJ Wheel Cover	Polyethylene/ABS	1	

PART LIST

No.	Part No.	Accessories	Material	Unit	Type
38	SJ-045	SJ Fixing Plate	A3		
39	SJ-046	Fixing Plate Washer	A3	1	
40	SJ-037	SJ Spring 5	65Mn	1	
41	SJ-025B	SJ Washer 2	A3	1	
	SJ-025	SJ Wheel(Bearing)	---	1 Set	
42		Bearing		1	202 GB296-84
43	SJ-008C	SJ Washer	A3	2	
44	SJ-049	SJ Strap Wheel	HT200	1	
45		Triangle Strap			Z838 GB11544-89
46		Triangle Strap			Z686 GB11544-89
47	SJ-103	SJ Box Cover	Steel Plate	1	
48		Screw Cap		2	M10 GB6170-86
49		Mat		1	□10 GB95-85
50	SJ-013B	SJ Gear-Wheel Cover	Steel Plate	2	
		Bearing		1	107 GB278-82
51	SJ-013A	SJ Gear-Wheel Washer	Steel Plate	2	
52	SJ-013D	SJ Rubber Circle	Butbenzene	1	
53	SJ-013C	SJ Gear-Wheel	Powder Metallurgy	1	
54	SJ-005	SJ Gear-Bearing	40Cr	1	
55		Bearing		2	203 GB277-82
56		Mat	45#	3	□8 GB95-85
57		Screw		1	M8×20 GB5781-86
58	SJ-010A	SJ Wheel	Steel Plate	1	
59	SJ-015	SJ Chain Wheel Plate	Steel Plate	1	
60	SJ-010B	SJ Bearing	45#	2	
61		Bearing		2	203 GB278-82
62	SJ-107	SJ Separate Sleeve	Powder Metallurgy	1	
63	SJ-007	SJ Bracket	A3	1 Set	
64	SJ-002	SJ Orthogonal Iron	Steel Plate	1	
65	SJ-040	SJ Gearlever	A3	1 Set	
66		Screw		1	M8×1×40 GB5786-86
67	SJ-046	SJ Mat	A3		
68	SJ-039	SJ Strap Wheel	Steel Plate		
69		Square Key	45#		6×6×15 GB1099-79
70	SJ-004	SJ Rockered Cover	A3	1	
71		Bearing		1	504 GB3882-87
72	SJ-050	SJ Hexangular Screw	35#	1	
73	SJ-032A	SJ Spring 1	65Mn	1	

PART LIST

No	Part No	Accessories	Material	Unit	Type
74	SJ-023	SJ Fixing Plate	Steel Plate	1	
75	SJ-008	SJ Wheel	--	1 set	
		Bearing		1	202 GB296-84
76	SJ-008B	SJ Washer	A3	1	
77	SJ-056	SJ Chute2	PA	1	
78	SJ-055	SJ Chute1	PA	1	
79	SJ-041	SJ Handle	ABS	1	
80	SJ-012	SJ Discharge Chute Accessories	--	1 Set	
81	SJ-035	SJ Spring 3	65Mn	1	
82	SJ-021	SJ Washer	Poly formaldehyde	3	
83	SJ-112	SJ Plastic Cover	ABS	1	
84		Screw Cap		26	M6 GB6170-86
85	SJ-009	SJ C-Type Accessories	Steel Plate	1	
86		Screw		5	
87	SJ-104	SJ Steel Cover	Steel Plate	1	
88	SJ-111	SJ Gliding Plate	A3	1	
89		Screw		10	M8×25 GB12-88
90	SJ-006	SJ Shave Plate	A3	1	
91	SJ-001	SJ Fan	--	1 Set	
92	SJ-057	Washer	A3		
93		Pin	65Mn	2	35×□6 GB879-86
94		Bearing		1	8104 GB301-84
95		Bearing		1	904 GB276-82
96	SJ-030	SJ Drive Worm	40Cr	1	
97		Bearing		1	101 GB276-82
98	SJ-021A	Auger	A3	1	
99		Hexangular Screw		10	M6×20 GB5781-86
100	SJ-101	SJ Up Plate	ZL102	1	
101	SJ-038	SJ Worm Wheel	ZcuA11Fe3	1	
102	SJ-101A	SJ Pedestal	ZL102	1	
103	SJ-108	SJ Shaft Sheath	Powder Metallurgy	1	
104	SJ-019	SJ Drive Shaft Sheath	Poly formaldehyde	4	
105	SJ-022	SJ Output Shaft	45#	1	
106	SJ-021B	Auger	A3	1	
107	SJ-020	SJ Shaft Sheath	Poly formaldehyde	2	
108	SJ-024	SJ Bearing Cover	Steel Plate	2	

CE-ERKLÆRING

CE-mærke er anbragt:	2005	EF-OVERENSSTEMMELSESERKLÆRING
CE-merket:	2005	EU-SAMSVARERKLÆRING
CE-mærke monterat:	2005	EU-DEKLARATION
CE-merkki myönnetty:	2005	EU-ILMOITUS DIREKTIIVIN NOUDATTAMISESTA
CE mark placed:	2005	EC-DECLARATION OF CONFORMITY
CE-Zeichen angebracht:	2005	EG-KONFORMITÄTSEKRLÄRUNG

EU-Importør, EU-importør, EU-Importör, EU-maahantuoja, EEC-importer, EG-Importeur,;
HP-Værktøj A/S Industrivej 67 - 7080 Børkop

POWER CRAFT GARDEN
89033 (ZLST551Q)
230 V - 4800 W

Erklærer herved på eget ansvar, at:	SNESLYNGE
Erklærer herved på eget ansvar at:	SNØFRESER
Intygar härmed på eget ansvar, att:	SNÖSLUNGA
Ilmoittaa omalla vastuullaan, että:	LUMILINKO
Hereby , on our own responsibility declare that:	SNOW THROWER
Erklären hiermit in eigener Verantwortung, dass:	SCHNEERÄUMGERÄT

Er fremstillet i overensstemmelse med følgende:
Är tillverkad enligt följande:
Is manufactured in compliance with the following:

Er fremstilt i samsvar med følgende:
On valmistettu seuraavien direktiivien mukaisesti:
Hergestellt wurde in Übereinstimmung mit folgenden:

DIREKTIVER, DIREKTIVER, DIREKTIV, DIREKTIIVIT, DIRECTIVES, RICHTLINIEN:

98/37/EF: Maskindirektivet med ændringsdirektiver.
73/23/EØF: Lavspændingsdirektivet.
89/336/EØF: EMC-direktivet + (ændringsdirektiv 93/68/EØF)

98/37/EEC: Maskindirektivet med tillägg och rättelser.
73/23/EEC: Lågspänningsdirektivet.
89/336/EEC: EMC-direktivet + (rättelser 93/68/EEC)

98/37/EC: Safety of machinery with amendments.
73/23/EEC: Low tension directive.
89/336/EEC: EMC- directive + (amendments 93/68/EEC)

98/37/EØF: Maskindirektivet med tillegg og rettelsler.
73/23/EØF: Lavspenningsdirektivet.
89/336/EØF: EMC-direktivet + (rettelsler 93/68/EEC)

98/37/ETY: Konedirektiivi liitteineen ja korjauksineen.
73/23/ETY: Matalajännitedirektiivi.
89/336/ETY: EMC-direktiivi + (korjauksineen 93/68/ETY)

98/37/EWG: Maschinenrichtlinie mit Änderungen.
73/23/EWG: Niederspannungsrichtlinie.
89/336/EWG: EMC-richtlinie + (Änderungen 93/68/EWG)

STANDARDS, NORMER, NORMER, NORMIT, STANDARDS, NORMEN:

ISO 8437:1989+A1 98/37/EC - Annex I

HP-Værktøj A/S - BØRKOP - 27-10-2005

Produktchef, Produktsjef, Produktchef, Tuotepäällikkö, Product manager, Produktleiter
Stefan Schou

